



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXX.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 13 MAY
13 MEI 1955.

PRYS 6d.

[No. 5472.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewernements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 111, 1955.]

REGISTRATION OF PERSONS AS EXPORTERS OF HIDES AND SKINS, CANCELLATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION AND REQUIREMENTS TO WHICH HIDES AND SKINS INTENDED FOR EXPORT SHALL CONFORM.

Under the powers vested in me by section five of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended, I do hereby declare that exporters of hides and skins declared produce in terms of the said Act by Proclamation No. 252 of 1930, shall be required to register as such with the Secretary for Agriculture, that any person shall be prohibited from exporting the said produce unless he is in possession of a certificate of registration as an exporter of the said produce, issued by the Secretary for Agriculture, which said certificate shall assign to each exporter a distinguishing mark or letter and remain valid until the 31st day of December next following the date upon which it is issued and which may be cancelled if the holder shall have been convicted of any offence for which a penalty is prescribed by section seven of the said Act or of a contravention of section eight thereof and that the said produce when intended for export shall conform to the requirements set out in the subjoined Schedule.

Proclamation No. 264 of 18th December, 1953, is hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-sixth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.

1. (1) Hides and skins intended for export shall not be "Recured" or "Pitted".

(2) (a) "Recured" hides and skins shall mean hides and skins which have been previously partially or wholly dried out into a sun-dried or dry-salted condition and subsequently wetted back and recured into a wet-salted or dry-salted condition.

(b) "Pitted" hides and skins shall mean those skins and hides which have been salted in a tank or a pit and allowed to lie in their own liquor.

2. Hides or skins intended for export shall not have been impregnated with any foreign materials except those used for preservation or curing.

A-126097

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 111, 1955.]

REGISTRASIE VAN PERSONE AS UITVOERDERS VAN HUIDE EN VELLE, INTREKKING VAN REGISTRASIESERTIFIKATE EN VEREISTES WAARAAN HUIDE EN VELLE WAT VIR UITVOER BESTEM IS, MOET VOLDOEN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf van die Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917 (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig, verklaar ek hierby dat daar van uitvoerders van huide en velle, kragtens die bepalings van gemelde Wet by Proklamasie No. 252 van 1930 tot landbouprodukte verklaar, vereis word om hulle as sodanig by die Sekretaris van Landbou te laat registreer, dat enigiemand verbied word om gemelde produkte uit te voer tensy hy in besit is van 'n sertifikaat van registrasie as 'n uitvoerder van gemelde produkte, uitgereik deur die Sekretaris van Landbou, waarin aan elke uitvoerder 'n onderskeidingsmerk of -letter toegewys word en wat geldig bly tot die 31ste dag van Desember van die jaar waarin dit uitgereik word, en wat ingetrek kan word indien die houer skuldig verklaar word van enige misdryf waarvoor daar 'n straf by artikel sewe van gemelde Wet voorgeskryf word, of aan 'n oortreding van artikel agt daarvan, en dat gemelde produkte wanneer dit vir uitvoer bestem is, moet voldoen aan die vereistes in die Bylae hiervan vervat.

Proklamasie No. 264 van 18 Desember 1953 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van April Eenduisend Negenhonderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

1. (1) Huide en velle vir uitvoer bestem, mag nie herberei of ingekuip word nie.

(2) (a) „Herbereide” huide en velle beteken huide en velle wat voorheen gedeeltelik of geheel en al uitgedroog is tot 'n songedroogde of drooggesoute toestand en daarna weer natgemaak en herberei is tot 'n natgesoute of drooggesoute toestand.

(b) „Ingekupte” huide en velle beteken velle en huide wat in 'n tenk of kuip gesout is en toegelaat is om in hul eie vloeistof te lê.

2. Huide of velle vir uitvoer bestem, mag nie met enige vreemde stowwe geïmpregneer gewees het nie, uitgesonderd dié wat vir preserving of bereiding gebruik word.

3. (1) All dry and dry-salted hides and skins shall be shipped in a thoroughly dried condition.

(2) All dry and dry-salted hides and skins shall be carefully protected against insect damage.

(3) All dry-salted hides and skins shall be shaken or brushed free of loose salt before packing.

4. (a) All hides shall be trimmed through the bottom of the knees, cheeks trimmed through the eyes and left as square as possible without faces, ears or noses, and bones removed from the tails.

(b) All skins shall be trimmed through the bottom of the knees and top of the neck.

5. All wet-salted hides shall be shipped in a well-drained condition. Any person exporting wet-salted hides shall furnish a declaration that such hides were not pit-salted. This declaration shall be delivered to the Inspector when the hides are tendered for inspection.

6. (1) Skins shall be free from horns and shall not have heavy dags attached to them.

(2) (a) Woolled skins or Angora goat skins shall not have been treated with naphthalene or silico fluoride.

(b) Insecticides when applied immediately prior to export shall be in the form of powder or flakes.

(c) Woolled skins for export shall be free from brand marks.

7. "Dry-salted" hides and skins shall mean hides and skins which have been wholly salted on the flesh side, left for a short period and then dried.

"Dry" or "sun-dried" hides and skins shall mean hides and skins which have been dried in the sun or shade without having previously been treated with salt.

"Wet-salted" hides shall mean hides which have been cooled off after flaying, washed in clean water to remove blood and filth, salted with clean salt and stacked in a cool place.

8. "Inspector" shall mean a person designated by the Minister of Agriculture in terms of section twelve of Act No. 35 of 1917, as amended.

EXPORT OF HIDES AND SKINS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section six of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended, made the following regulations relating to the grading, packing and marking of hides and skins intended for export, in substitution for the regulations published in Government Notice No. 2855 of the 18th December, 1953:—

1. These regulations shall apply to the hides of cattle and the skins of sheep and goats.

2. All hides and skins intended for export shall be packed and marked separately according to grade as hereinafter provided.

3. (1) Each bale of hides (other than wet-salted hides) or skins shall have legibly inscribed on it the distinguishing mark or letter of the exporter assigned to him by the Secretary for Agriculture upon his registration as an exporter.

(2) The distinguishing mark or letter shall be not less than four inches in height.

4. (1) Every mark placed on any bale of hides (other than wet-salted hides) or skins in terms of these regulations shall—

(a) in the case of export by sea from the Union, be of the distinctive colour for the seaport from which those hides or skins are exported, viz., black in the case of Cape Town, red in the case of Port Elizabeth, light blue in the case of East London, light green in the case of Durban, purple in the case of Mossel Bay, and brown in the case of Walvis Bay;

(b) in the case of export by rail from the Union, be of a distinctive yellow colour.

(2) Wet-salted hides shall be marked with stamped fibre, leather, rubber or rust-free metal tags.

3. (1) Alle droë en drooggesoute huide en velle moet in 'n absoluut droë toestand verskeep word.

(2) Alle droë en drooggesoute huide en velle moet sorgvuldig teen beskadiging deur insekte beskerm word.

(3) Alle drooggesoute huide en velle moet vóór verpakking geskud of geborsel word sodat dit vry is van alle los sout.

4. (a) Alle huide moet deur die onderste dele van die knieë, en die wange deur die oë heen reggesny word en moet so vierkantig as moontlik gelaat word sonder gesigte, ore of neuse, en bene moet van die sterte verwyder word.

(b) Alle velle moet deur die onderste dele van die knieë en die boonste deel van die nek heen reggesny word.

5. Alle natgesoute huide moet in 'n goed gedreineerde toestand verskeep word. Enige persoon wat natgesoute huide uitvoer, moet 'n verklaring indien dat sodanige huide nie kuipgesoute huide is nie. Hierdie verklaring moet aan die Inspekteur oorhandig word wanneer die huide vir inspeksie aangebied word.

6. (1) Daar mag geen horings of swaar klosse aan velle wees nie.

(2) (a) Wolvelle of angorabokvelle mag nie met naftalien of silikofluoried behandel gewees het nie.

(b) Wanneer insektegif onmiddellik vóór uitvoer toegedien word, moet dit in die vorm van poeier of vlokies wees.

(c) Wolvelle vir uitvoer mag geen brandmerke daarop hê nie.

7. „Drooggesoute” huide en velle beteken huide en velle wat oor hul hele oppervlakte aan die vleiskant gesout, vir 'n kort rukkie so gelaat, en daarna gedroog is.

„Droë of songedroogde” huide en velle beteken huide en velle wat in die son of skaduwee gedroog is sonder dat hulle vooraf met sout behandel is.

„Natgesoute” huide beteken huide wat ná afslagting gelaat is om af te koel, in skoon water gewas is om bloed en vuiligheid te verwyder, met skoon sout gesout en in 'n koel plek gestapel is.

8. „Inspekteur” beteken 'n persoon aangewys deur die Minister van Landbou kragtens artikel twaalf van Wet No. 35 van 1917, soos gewysig.

UITVOER VAN HUIDE EN VELLE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel ses van die Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917 (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig, onderstaande regulasies gemaak met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van huide en velle wat vir uitvoer bestem is, ter vervanging van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2855 van 18 Desember 1953:—

1. Hierdie regulasies het betrekking op die huide van beeste en die velle van skape en bokke.

2. Alle huide en velle vir uitvoer bestem, moet afsonderlik verpak en gemerk word volgens graad soos hierna bepaal.

3. (1) Elke baal huide (uitgesonderd natgesoute huide) of velle moet die onderskeidingsmerk of -letter van die uitvoerder wat by sy registrasie as 'n uitvoerder deur die Sekretaris van Landbou aan hom toegewys is, duidelik leesbaar daarop aangebring hê.

(2) Die onderskeidingsmerk of -letter moet minstens vier duim hoog wees.

4. (1) Elke merk wat ingevolge hierdie regulasies aangebring word op enige baal huide (uitgesonderd natgesoute huide), moet—

(a) in die geval van uitvoer per skip uit die Unie, wees van die onderskeidende kleur vir die uitvoerhawe vanwaar daardie huide of velle uitgevoer word, dit wil sê swart in die geval van Kaapstad, rooi in die geval van Port Elizabeth, ligblou in die geval van Oos-Londen, liggroen in die geval van Durban, pers in die geval van Mosselbaai en bruin in die geval van Walvisbaai;

(b) in die geval van uitvoer per spoor uit die Unie, van 'n onderskeidende geel kleur wees.

(2) Natgesoute huide moet met fiber-, leer-, rubber- of roesvrye metaaletikette gemerk word.

(3) An analine dye shall be used for all markings on bales of hides and skins.

(4) The number of hides or skins contained in each bale shall be clearly marked thereon, in addition to the other prescribed markings. These markings shall be not less than two inches in height.

HIDES.

5. First and second grade sides may be packed with third grade hides and third grade sides with fourth grade hides; two sides to count as one hide both as to number and average weight. Fourth and fifth grade sides shall be packed separately.

6. Each bale of hides shall be bound with rope.

7. (1) The following shall be the assortments, limits of ranges of weight and grades of hides which shall be packed separately and marked with the counter marks shown:—

(a) Assortment and limits of range of weight for first and second grade hides shall be as follows:—

(i) Dry Hides.

Assortment.	Mark.	Limits of Range of Weight.
Calf.....	S.D.C.....	Under 6 lb.
Kips.....	S.D.K.....	6 to 10 lb.
Light.....	S.D.L.....	10 to 14 lb.
Heavy.....	S.D.H.....	Over 14 lb.

(ii) Dry-salted Hides.

Assortment.	Mark.	Limits of Range of Weight.
Calf.....	C.....	Under 6 lb.
Kips.....	K.....	6 to 10 lb.
Light.....	L.....	10 to 20 lb.
Heavy.....	H.....	20 to 30 lb.
Extra Heavy.....	XH.....	Over 30 lb.;

provided that the limits of range of weight may be waived by the Inspector in the case of first and second grade hides if the exporter furnishes documentary proof that it is required at the specific request of the buyer.

Limits of range of weight shall not apply to third, fourth and fifth grade hides.

(b) Grades.

(i) *First Grade Hides*.—Counter mark “B”—shall consist of hides of fair average quality without more than one brand mark and one defect and with the butt of the hide absolutely free from defects; provided that cuts within six inches of the edge of the hide shall not be regarded as defects.

(ii) *Second Grade Hides*.—Counter mark “S”—shall consist of hides with defects caused by cuts, rubs, horn and whip marks and sores; provided that there shall be not more than two defects in the butt and not more than three defects in the bellies or shoulders.

(iii) *Third Grade Hides*.—Counter mark “T”—shall consist of hides with such defects as are described under second grade hides; provided that at least half the hide, on both grain and flesh sides, is unaffected.

(iv) *Fourth Grade Hides*.—Counter mark “4”—shall consist of hides with such defects as are described under third grade hides; provided that at least one quarter of the hide, on both grain and flesh sides, is unaffected.

(v) *Fifth Grade Hides*.—Counter mark “R”—shall consist of hides not complying with the requirements prescribed for the preceding grades.

(2) The counter mark in respect of assortment and limit of range of weight shall be immediately prefixed by the grade counter marks “B”, “S”, “T”, “4” and “R” for first, second, third, fourth and fifth grade hides respectively.

(3) 'n Analienkleurstof moet vir alle merke op bale, huide en velle gebruik word.

(4) Die aantal huide of velle in elke baal moet duidelik daarop aangedui word, benewens die ander voorgeskrewe merke. Hierdie merke moet minstens twee duim hoog wees.

HUIDE.

5. Eerste- en tweedegraadse sye kan saam met derdegraadse huide, en derdegraadse sye saam met die vierdegraadse huide verpak word; twee sye moet as een huide tel vir sover dit aantal sowel as gemiddelde gewig betref. Vierdegraadse en vyfdegraadse sye moet afsonderlik verpak word.

6. Elke baal huide moet met tou vasgebind word.

7. (1) Onderstaande is die sorterings, gewigsgrensbepelings en grade van toepassing op huide wat afsonderlik onder die aangeduide merke verpak moet word:—

(a) Sorterings en gewigsgrensbepelings vir eerstegraadse en tweedegraadse huide is soos volg:—

(i) Droë Huide.

Sortering.	Merk.	Gewigsgrensbepelings.
Kalf.....	S.D.C.....	Onder 6 lb.
Jongbeeshuide.....	S.D.K.....	6 tot 10 lb.
Lig.....	S.D.L.....	10 tot 14 lb.
Swaar.....	S.D.H.....	Oor 14 lb.;

(ii) Drooggesoute Huide.

Sortering.	Merk.	Gewigsgrensbepelings.
Kalf.....	C.....	Onder 6 lb.
Jongbeeshuide.....	K.....	6 tot 10 lb.
Lig.....	L.....	10 tot 20 lb.
Swaar.....	H.....	20 tot 30 lb.
Ekstra Swaar.....	XH.....	Oor 30 lb.;

met dien verstande dat die gewigsgrensbepelings deur die Inspekteur ter syde gestel kan word in die geval van eerste- en tweedegraadse huide indien die uitvoerder dokumentêre bewys indien dat dit op uitdruklike versoek van die koper benodig word.

Gewigsgrensbepelings is nie op derde-, vierde en vyfdegraadse huide van toepassing nie.

(b) Grade.

(i) *Eerstegraadse huide*.—Teenmerk „B”—bestaan uit huide van redelik gemiddelde gehalte met hoogstens een brandmerk en een defek, maar met die dik leer heeltemal vry van defekte; met dien verstande dat snymerke binne ses duim van die kante van die huid nie as defekte beskou word nie.

(ii) *Tweedegraadse huide*.—Teenmerk „S”—bestaan uit huide met defekte veroorsaak deur snye, skaafplekke, horing- en sweepmerke en sere; met dien verstande dat daar hoogstens twee defekte in die dik leer en hoogstens drie defekte op die pens of bladstukke voorkom.

(iii) *Derdegraadse huide*.—Teenmerk „T”—bestaan uit huide met defekte soos onder tweedegraadse huide beskryf; met dien verstande dat minstens die helfte van die huid onbeskadig is aan sowel die nerf- as vleiskant.

(iv) *Vierdegraadse Huide*.—Teenmerk „4”—bestaan uit huide met sodanige defekte as wat onder derdegraadse huide beskryf word; met dien verstande dat minstens een kwart van die huid onbeskadig is aan sowel die nerf- as vleiskant.

(v) *Vyfdegraadse Huide*.—Teenmerk „R”—bestaan uit huide wat nie voldoen aan die vereistes wat vir die voorgaande grade voorgeskryf is nie.

(2) Die graad-teenmerke „B”, „S”, „T”, „4” en „R” vir onderskeidelik eerste, tweede, derde, vierde- en vyfdegraadse huide moet onmiddellik vóór die merke vir sortering en gewigsgrensbepelings aangebring word.

SKINS.

8. Each bale of Merino or strong woolled or coarse woolled sheep skins shall be of a uniform weight of 500 lb., but a variation of ten per cent above or below this weight shall be allowed.

9. Each bale of skins shall be secured with rope or iron bands, and shall have a covering on at least one side of clean hessian or other unsoiled material of a similar texture. Complete markings as laid down in these regulations shall appear on the covering, and no markings shall be made on the skins themselves.

SHEEP SKINS.

10. (1) *Merino Skins* shall mean skins with a fleece spinning count of 60^s and over derived from Merino sheep.

(2) *Grading of Merino Sheep Skins*.—There shall be two grades, viz.—

(a) “Sound Skins” denoting well-flayed and well-cured skins of at least fair average quality with sound fleeces free from breaks, seed, dirt and excessive wool grease; provided that cuts within four inches of the edges of the skins shall not as such be regarded as defects disqualifying such skins from being sorted into this grade.

(b) “Damaged Skins” which shall consist of—

- (i) skins torn and cut except at the edges;
- (ii) dead and blood bound skins;
- (iii) scabby, tainted and diseased skins;
- (iv) ram and heavily-ribbed skins;
- (v) skins which have been shorn subsequent to slaughtering; and
- (vi) skins with broken fleeces and otherwise not complying with the requirements specified for sound skins.

(3) *Classification and Packing of Different Grades*.

(a) *Sound Skins*.—There shall be six classes which shall be packed separately according to the following standards of length of wool and under the marks shown:—

- (i) Mark “XCW”—super combing wool (60^s and over), wool length over 2½ inches.
- (ii) Mark “CW”—combing wool (60^s and over), wool length over 2 inches to 2½ inches.
- (iii) Mark “LW”—long wool (60^s and over), wool length over 1½ inches to 2 inches.
- (iv) Mark “MW”—medium wool (60^s and over), wool length over 1 inch to 1½ inches.
- (v) Mark “SW”—short wool (60^s and over), wool length over ½ inch to 1 inch.
- (vi) Mark “P”—pelts (60^s and over), wool length ½ inch and under.

(b) *Damaged Skins* shall be sorted and packed separately into six classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter mark “D”, e.g. *damaged super combing skins* shall be indicated by the mark “DXCW”;

(4) Merino skins which have an added weight by reason of *Curing*, i.e. skins of the heavy dry-salted variety which have undergone a process of stack salting and are commonly known as abattoir or butcher skins, may be sorted and packed separately into the grades and classes specified in sub-regulations (2) and (3); provided that the marks shall be preceded by the counter mark “A”.

11. (1) *Strong Woolled Skins* shall mean skins with a fleece spinning count of below 60^s derived from Merino sheep and/or Crossbred skins without kemp derived from white woolled breeds other than Merino or indigenous breeds, and such breeds crossed with Merino.

(2) *Grading of Strong Woolled Skins*.—There shall be two grades, viz.—

(a) “Sound Skins”, and

(b) “Damaged Skins”.

as defined for “Merino Skins” in regulation 10 (2).

VELLE.

8. Elke baal merino- of sterkwol- of growwewolskaap- velle moet 'n eenvormige gewig van 500 lb. hê, maar 'n afwyking van 10 persent bó of onder hierdie gewig word toegelaat.

9. Elke baal velle moet met tou of ysterband vasgebind, en aan minstens een kant met nuwe goingsak of ander skoon materiaal van soortgelyke tekstuur bedek word. Die volledige merke soos in hierdie regulasies bepaal, moet op hierdie bedekking verskyn en geen merke mag op die velle self aangebring word nie.

SKAAPVELLE.

10. (1) *Merinovelle* beteken velle met vagte waarvan die spintelling 60^s en hoër is en wat van Merinoskape verkry is.

(2) *Gradering van Merinoskaapvelle*.—Daar is twee grade, nl.—

(a) „Onbeskadigde Velle” wat beteken goed afgeslagte en goed bereide velle van minstens redelik gemiddelde gehalte met onbeskadigde vagte wat sonder breekplekke, saad, vuiligheid en 'n buitensporige mate van wolvet is; met dien verstande dat snyplekke binne vier duim van die kante van die velle nie beskou sal word as gebreke wat sodanige velle diskwalifiseer om in hierdie graad gesorteer te word nie;

(b) „Beskadigde Velle” wat bestaan uit—

- (i) velle wat geskeur en gesny is behalwe aan die kante;
- (ii) velle van gevrekte diere en diere wat nie goed uitgebloei het nie;
- (iii) velle wat deur brandsiekte, ander siektes of bederf aangetas is;
- (iv) ram- en erg geplooid velle;
- (v) velle wat ná afslagting geskeer is; en
- (vi) velle waarvan die vagte breekplekke toon en wat andersins nie voldoen aan die vereistes wat vir onbeskadigde velle gespesifiseer is nie.

(3) *Klassifikasie en verpakking van verskillende grade*.

(a) *Onbeskadigde velle*.—Daar is ses klasse wat afsonderlik verpak moet word volgens onderstaande standaarde van wollengte en onder die merke wat aangetoon word:—

- (i) Merk „XCW”—super-kamwol (60^s en hoër) wollengte oor 2½ duim.
- (ii) Merk „CW”—kamwol (60^s en hoër) wollengte oor 2 duim tot 2½ duim.
- (iii) Merk „LW”—langwol (60^s en hoër) wollengte oor 1½ duim tot 2 duim.
- (iv) Merk „MW”—middelslagwol (60^s en hoër) wollengte oor 1 duim tot 1½ duim.
- (v) Merk „SW”—Kortwol (60^s en hoër) wollengte oor ½ duim tot 1 duim.
- (vi) Merk „P”—pelsvelle (60^s en hoër) wollengte ½ duim en onder.

(b) *Beskadigde velle* moet afsonderlik in ses klasse gesorteer en verpak word soos in paragraaf (a) gespesifiseer; met dien verstande dat die teenmerk „D” vóór die merke aangebring moet word, bv. *beskadigde super-kamwolvelle* moet deur die merk „DXCW” aangedui word.

(4) *Merinovelle* wat ekstra gewig het as gevolg van *Bereiding*, nl. velle van die swaar drooggesoute tipe wat volgens die proses van sout-toediëning in stapels berei is en in die algemeen as abattoir- of slagtersvelle bekend staan, mag afsonderlik gesorteer en verpak word in die grade en klasse gespesifiseer in sub-regulasies (2) en (3); met dien verstande dat die merke voorafgegaan moet word deur die teenmerk „A”.

11. (1) *Sterk-wolvelle* beteken velle met 'n vag-spintelling van minder as 60^s verkry van Merinoskape en/of kruisrasvelle sonder steekhare wat verkry is van wit-wolrasse, behalwe die Merino- of inheemse rasse, en sodanige rasse met die merino gekruis.

(2) *Gradering van sterk-wolvelle*.—Daar is twee grade, nl.:—

(a) „Onbeskadigde Velle”, en

(b) „Beskadigde Velle”.

soos omskryf vir „Merinovelle” in regulasie 10 (2).

(3) *Classification and Packing of Different Grades.*

(a) *Sound Skins.*—Merino skins with fleeces below 60^s and/or Crossbred skins shall be sorted and packed separately or jointly into the following six classes and the standards of length of wool shall be as follows:—

Merino Skins (under 60 ^s) (Mark).	Cross-bred Skins (Mark).	Merino (under 60 ^s) and Cross-bred Skins (Mark).	Wool Length.
(i) XXM	XXB	XCX	Over 2½ inches.
(ii) CXM	CXB	CX	Over 2 inches to 2½ inches.
(iii) LXM	LXB	LX	Over 1½ inches to 2 inches.
(iv) MXM	MXB	MX	Over 1 inch to 1½ inches.
(v) SXM	SXB	SX	Over ½ inch to 1 inch.
(vi) PXM	PXB	PX	½ inch and under.

(b) *Damaged Skins* shall be sorted and packed separately into six classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter mark "D", e.g. damaged skins with a wool length of over 2½ inches shall be indicated by the marks "DXXM", "DXXB" and "DXCX", as the case may be.

(4) *Strong Woolled Skins* which have an added weight by reason of *Curing*, i.e. skins of the heavy dry-salted variety which have undergone a process of stack salting and are commonly known as abattoir or butcher skins, may be sorted and packed separately into the grades and classes specified in sub-regulations (2) and (3); provided that the marks shall be preceded by the counter mark "A".

12. (1) *Lamb Skins* shall mean skins ranging in size from 2-4 square feet, derived from lambs of sheep yielding "Merino Skins" and "Strong Woolled Skins".

(2) *Grading of Lamb Skins.*—There shall be two grades, viz.—

(a) "Sound Skins", and

(b) "Damaged Skins",

as defined for "Merino Skins" and "Strong Woolled Skins" in regulation 10 (2) (a) and (b) and regulation 11 (2).

(3) *Classification and Packing of Different Grades.*

(a) *Sound Skins.*—Lamb Skins shall be sorted and packed separately or jointly into the following classes and the standards of length of wool shall be as follows:—

Merino Lamb Skins (60 ^s and over) (Mark).	Strong Woolled Lamb Skins (Mark).	Merino and Strong Woolled Lamb Skins (Mark).	Wool Length.
(i) LL	LXL	LLX	Over 1½ inches.
(ii) SL	SXL	SLX	Over ½ inch to 1½ inches.
(iii) PL	PXL	PLX	½ inch and under.

(b) *Damaged Skins* shall be sorted and packed separately into the classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter mark "D", e.g. *damaged skins* with a wool length of over 1½ inches shall be indicated by the marks "DLL", "DLXL" and "DLLX", as the case may be.

(4) Notwithstanding anything contained in sub-regulation (3) Lamb Skins may be sorted and packed according to grade, fleece quality and spinning count and length of wool into the grades and classes specified for Merino Skins and Strong Woolled Skins in regulations 10 (2) and (3) and 11 (2) and (3).

(3) *Klassifikasie en verpakking van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde velle.*—Merinovelle met vage van minder as 60^s en/of Kruisrasvelle moet afsonderlik of gesamentlik gesorteer en verpak word in onderstaande ses klasse en die standaard van die wollengte is soos volg:—

Merinovelle (onder 60 ^s) (Merk).	Kruisrasvelle (Merk).	Merino- (onder 60 ^s) en Kruisrasvelle (Merk).	Wollengte.
(i) XXM	XXB	XCX	Oor 2½ duim.
(ii) CXM	CXB	CX	Oor 2 duim tot 2½ duim.
(iii) LXM	LXB	LX	Oor 1½ duim tot 2 duim.
(iv) MXM	MXB	MX	Oor 1 duim tot 1½ duim.
(v) SXM	SXB	SX	Oor ½ duim tot 1 duim.
(vi) PXM	PXB	PX	½ duim en onder.

(b) *Beskadigde velle* moet afsonderlik in ses klasse gesorteer en verpak word soos in paragraaf (a) gespesifiseer; met dien verstande dat die merke voorafgegaan word deur die teenmerk „D”, bv. beskadigde velle met 'n wollengte van meer as 2½ duim moet aangedui word deur die merke „DXXM”, „DXXB” en „DXCX” na gelang dit die geval mag wees.

(4) *Sterk-wolvelle* wat ekstra gewig het as gevolg van—*Bereiding*, nl. velle van die swaar drooggesoute tipe wat volgens die proses van souttoediening in stapels berei is en in die algemeen as abattoir- of slagtersvelle bekend staan, mag afsonderlik gesorteer en verpak word in die grade en klasse gespesifiseer in sub-regulasies (2) en (3); met dien verstande dat die merke deur die teenmerk „A” voorafgegaan moet word.

12. (1) *Lamvelle* beteken velle verkry van die lammers van skape wat „Merinovelle” en „Sterkwolvelle” op-
lewer en wat in grootte wissel van 2 tot 4 vierkante voet.

(2) *Gradering van lamvelle.*—Daar is twee grade, nl.:—

(a) „Onbeskadigde Velle”, en

(b) „Beskadigde Velle”

soos omskryf vir „Merinovelle” en „Sterk-wolvelle” in regulasies 10 (2) (a) en (b) en regulasie 11 (2).

(3) *Klassifikasie en verpakking van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde velle.*—Lamvelle moet afsonderlik of gesamentlik in onderstaande klasse gesorteer en verpak word en die standaard van die wollengte is soos volg:—

Merino-lamvelle (60 ^s en oor) (Merk).	Sterk-wol-lamvelle (Merk).	Merino-en Sterk-wol-lamvelle (Merk).	Wollengte.
(i) LL	LXL	LLX	Oor 1½ duim.
(ii) SL	SXL	SLX	Oor ½ duim tot 1½ duim.
(iii) PL	PXL	PLX	½ duim en onder.

(b) *Beskadigde velle* moet afsonderlik gesorteer en verpak word in die klasse soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat die merke voorafgegaan word deur die teenmerk „D”, bv. *beskadigde velle* met 'n wollengte van oor 1½ duim word aangedui deur die merke DLL, DLXL en DLLX na gelang dit die geval mag wees.

(4) Ondanks enigiets vervat in sub-regulasie (3) mag Lamvelle gesorteer en verpak word volgens graad, vagehalte en spintelling en wollengte in die grade en klasse gespesifiseer vir Merinovelle en Sterkwolvelle in regulasies 10 (2) en (3) en 11 (2) en (3).

(5) Notwithstanding the provisions of sub-regulations (1), (2), (3) and (4) lamb skins smaller than two square feet shall be packed separately and marked "SLINKS".

13. (1) *Shearlings* shall mean specially selected Merino Skins and Strong Woolled Skins intended for fur purposes.

(2) *Grading of Shearlings*.—There shall be two grades, viz.—

(a) "Sound Skins" denoting specially selected, well-flayed, well-cured and well-salted skins ranging in size from five square feet and upwards. The pelt shall be free from cuts, rib-free and not papery. The fleeces shall be sound, free from breaks, dirt, and seed and shall be dense over the whole area of the skin, including the bellies.

(b) "Secondary Skins", which shall consist of specially selected, well-flayed, well-cured and well-salted skins ranging in size from five square feet upwards. The pelts shall not be papery, and the following defects permissible:—

- (i) Very slight ribs on the neck and buttocks;
- (ii) not more than two small cuts at the edges;
- (iii) slight variation in the overall density of the wool; and
- (iv) slight burr on the edges.

(2) *Classification and Packing of Skin Pieces*.—Skin

(a) *Sound Skins*.—There shall be three classes which shall be packed separately according to the following standards of length of wool under the marks shown:—

- (i) Mark "PIECES—L"—wool length over $1\frac{1}{2}$ inches;
- (ii) Mark "PIECES—M"—wool length over $\frac{1}{2}$ inch and under $1\frac{1}{2}$ inches;
- (iii) Mark "PIECES—S"—wool length $\frac{1}{2}$ inch and under.

(b) *Secondary Skins* shall be sorted and packed separately into three classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter mark "S", e.g. "SCP" shall indicate secondary shearlings with a wool length under $\frac{1}{2}$ inch.

14. (1) *Skin Pieces* shall mean broken skins and pieces of skins of the types of skins described in regulation 10 and 11.

(2) *Classification and Packing of Skin Pieces*.—Skin pieces irrespective of grade shall be sorted and packed separately into the following three classes according to length of wool:—

- (i) Mark "PIECES—L"—Wool length over $1\frac{1}{2}$ inches;
- (ii) Mark "PIECES—M"—Wool length over $\frac{1}{2}$ inch and under $1\frac{1}{2}$ inches;
- (iii) Mark "PIECES—S"—Wool length $\frac{1}{2}$ inch and under.

15. (1) *Coarse Woolled Sheep Skins* shall mean skins derived from crosses between the Merino or White Woolled English breeds and indigenous breeds such as the Africander and Persian.

(2) *Grading of Coarse Woolled Sheep Skins*.—There shall be two types of coarse woolled skins, viz., "White Coarse Woolled Skins" and "Coloured Coarse Woolled Skins", divided into three grades for each type, viz.—

- (a) "Sound Skins" denoting skins of at least good quality, substance and cure, free from cuts and ribs and with sound fleeces free from breaks, seed and dirt.
- (b) "Secondary Skins" denoting skins with thin pelts (but not droughty), slightly ribby and with not more than two cuts; the fleeces shall be sound and free from breaks, but slight dirt and burr seeds shall be permissible.

(5) Ondanks die bepalings van sub-regulasies (1), (2), (3) en (4) moet lamvelle wat kleiner as twee vierkante voet is, afsonderlik verpak en „SLINKS” gemerk word.

13. (1) *Shearlings* beteken spesiaal-uitgesoekte Merino-velle en Sterk-wolvelle wat vir pelsdoeleindes bedoel is.

(2) *Gradering van „Shearlings”*.—Daar is twee grade, nl:—

(a) „Onbeskadigde velle”, wat spesiaal-uitgesoekte, goed afgeslagte, goed bereide en goed gesoute velle wat in grootte van vyf vierkante voet en groter wissel, aandui. Die pels moet sonder snymerke en plooi wees en moet nie papieragtig wees nie. Die vagte moet onbeskadig, vry van breekplekke, vuiligheid en saad wees en moet oor die hele oppervlakte van die vel insluitend die pensgedeelte, dig wees.

(b) „Sekondêre velle” wat bestaan uit spesiaal-uitgesoekte, goed afgeslagte, goed bereide en goed gesoute velle wat in grootte van vyf vierkante voet en groter wissel. Die pels moet nie papieragtig wees nie en onderstaande gebreke is toelaatbaar—

- (i) baie effense plooi op die nek en boude;
- (ii) nie meer as twee klein snytjies op die kante nie;
- (iii) effense wisseling in die algehele digtheid van die wol, en
- (iv) effense besmetting met klousaad aan die kante.

(3) *Klassifikasie en verpakking van verskillende grade*.

(a) *Onbeskadigde velle*.—Daar is drie klasse wat afsonderlik verpak moet word volgens onderstaande standaarde van wollengte onder die merke wat aangedui word:—

- (i) Merk „CP”—wollengte onder $\frac{1}{2}$ duim;
- (ii) Merk „CT”—wollengte van $\frac{1}{2}$ duim tot 1 duim;
- (iii) Merk „CTM”—wollengte van $\frac{1}{2}$ duim tot $1\frac{1}{2}$ duim.

(b) *Sekondêre velle* moet afsonderlik in drie klasse gesorteer en verpak word soos in paragraaf (a) gespesifiseer; met dien verstande dat die merke voorafgegaan moet word deur die teenmerk „S”, bv. „SCP” dui sekondêre „shearlings” met 'n wollengte van onder $\frac{1}{2}$ duim aan.

14. (1) *Velstukke* beteken stukkende velle en stukke velle van die tipes velle in regulasies 10 en 11 beskryf.

(2) *Klassifikasie en verpakking van velstukke*.—Velstukke moet ongeag grade afsonderlik gesorteer en verpak word in onderstaande drie klasse volgens die lengte van die wol:—

- (i) Merk „PIECES”—„L”—wollengte oor $1\frac{1}{2}$ duim.
- (ii) Merk „PIECES—M”—wollengte oor $\frac{1}{2}$ duim tot $1\frac{1}{2}$ duim.
- (iii) Merk „PIECES—S”—wollengte $\frac{1}{2}$ duim en onder.

15. (1) *Growwewolskaapvelle* beteken velle verkry van kruisings tussen die Merino- of Witwol-Engelse rasse en inheemse rasse soos die Afrikaner en Persie.

(2) *Gradering van Growwewolskaapvelle*.—Daar is twee tipes growwewolvelle, nl. „Wit Growwewolvelle” en „Gekleurde Growwewolvelle”, wat vir elke tipe in drie grade verdeel word, naamlik—

(a) „Onbeskadigde Velle” wat velle aandui wat van minstens goeie gehalte, stoffasie en bereiding is, wat vry is van snyplekke en plooi en wat onbeskadigde vagte het wat vry is van breekplekke, saad en vuiligheid.

(b) „Sekondêre Velle” wat velle aandui met dun pelse (maar wat nie deur droogte beskadig is nie), effens geplooi is en met nie meer as twee snyplekke nie; die vagte moet onbeskadig en vry van breekplekke wees, maar effense vuiligheid en klousaadbesmetting is toelaatbaar;

(c) "Damaged Skins" which shall consist of ribby, badly-cured, dead and blood bound, moth-eaten, scabby, droughty and slightly torn skins with more than two cuts in the pelt and with fleeces covered with dirt and seeds. Skins of sun-dried and papery texture and lamb skins shall be included in this grade.

(3) *Classification and Packing of Different Grades.*

(a) *Sound Skins.*—There shall be two classes for each type and the standards of length of wool for the classes which shall be sorted and packed separately are as follows:—

White Coarse Woolled Type.

- (i) Mark "WLCW"—White long coarse wool with a wool length of 1 inch and over;
- (ii) Mark "WSCW"—White short coarse wool with a wool length of under 1 inch.

Coloured Coarse Woolled Type.

- (i) Mark "CLCW"—Coloured long coarse wool with a wool length of 1 inch and over;
- (ii) Mark "CSCW"—Coloured short coarse wool with a wool length of under 1 inch.

(b) *Secondary Skins and Damaged Skins* shall be sorted and packed separately into the two classes as specified in paragraph (a); provided that White Coarse Woolled Skins and Coloured Coarse Woolled Skins shall be sorted separately into the two types specified; provided further that the marks shall be preceded by the counter marks "S" and "D", e.g. "SWLCW" and "DWLCW" and "SCLCW" and "DCLCW" shall indicate secondary and damaged White Long Coarse Woolled Skins and secondary and damaged Coloured Long Coarse Woolled Skins respectively.

16. (1) *Karakul Skins*—shall mean skins, other than "Karakul Pelts", with definite Karakul characteristics derived from Karakul sheep and Karakul sheep crossed with breeds such as the Africander and/or Persian.

(2) *Grading of Karakul Skins.*—There shall be three grades, viz.—

- (a) "Sound Skins";
- (b) "Secondary Skins"; and
- (c) "Damaged Skins"

as defined for Coarse Woolled Skins in regulation 15 (2).

(3) *Classification and Packing of Different Grades.*

(a) *Sound Skins.*—There shall be two classes which shall be sorted and packed separately according to the following standard of length of hair:—

- (i) Mark "LK"—Long—hair length 1 inch and over;
- (ii) Mark "SK"—Short—hair length under 1 inch.

(b) *Secondary Skins and Damaged Skins* shall be sorted and packed separately into the two separate classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter marks "S" and "D" for Secondary and Damaged Skins respectively, e.g. "SLK" and "DLK" shall indicate secondary and damaged Karakul skins with a hair length of 1 inch and over.

17. (1) *Glover Skins* shall mean hairy and kempy skins derived from sheep such as the Africander and Persian.

(2) *Grading of Glover Skins.*

(a) There shall be three types of glover skins, viz.—

- (i) *The Western (Cape) Province Type* shall consist of the silkier hair-fibred finer grained glover skin as typified by the skin derived from sheep such as the Ronderib. This type shall be indicated by the mark "WP".
- (ii) *The Persian and kindred types* which shall consist of the kempy-doggy-fibred glover skins as typified by the skin derived from sheep such as the Blackhead Persian. This type shall be indicated by the mark "P".

(c) „Beskadigde Velle” wat bestaan uit plooiërige en swak-bereide velle, asook die velle van gevrekte diere wat nie goed uitgebloei het nie, velle wat deur motte, brandsiek en droogte beskadig is en velle wat effens geskeur is en meer as twee snyplekke in die pelse het en waarvan die vagte met vuiligheid en sade bedek is. Velle van son-gedroogde en papieragtige tekstuur en lamvelle moet by hierdie graad ingesluit word.

(3) *Klassifikasie van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde Velle.*—Daar is twee klasse vir elke tipe en die standaard van die wollengte vir die klasse wat afsonderlik gesorteer en verpak moet word, is soos volg:—

Wit Growwewoltype.

- (i) Merk „WLCW”—wit lang growwewol met 'n wollengte van 1 duim en langer;
- (ii) Merk „WSCW”—wit kort growwewol met 'n wollengte van onder 1 duim.

Gekleurde Growwewoltype.

- (i) Merk „CLCW”—gekleurde lang growwewol met 'n wollengte van 1 duim en langer.
- (ii) Merk „CSCW”—gekleurde kort growwewol met 'n wollengte van onder 1 duim.

(b) *Sekondêre Velle en Beskadigde Velle* moet afsonderlik gesorteer en verpak word in die twee klasse soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat wit growwewolvelle en gekleurde growwewolvelle afsonderlik gesorteer moet word in die twee tipes soos gespesifiseer; met dien verstande verder dat die merke voorafgegaan moet word deur die teenmerke „S” en „D”, bv. „SWLCW” en „DWLCW” en „SCLCW” en „DCLCW” dui onderskeidelik sekondêre en beskadigde wit lang growwewolvelle en sekondêre en beskadigde gekleurde lang growwewolvelle aan.

16. (1) *Karakoelvelle* beteken velle, anders as „Karakoelpelse” met besliste karakoelenskappe verkry van karakoelskape en karakoelskape gekruis met rasse soos die Afrikaner en/of Persie.

(2) *Gradering van Karakoelvelle.*—Daar is drie grade, nl.:—

- (a) „Onbeskadigde Velle”;
- (b) „Sekondêre Velle”; en
- (c) „Beskadigde Velle”;

soos omskryf vir Growwewolvelle in regulasie 15 (2).

(3) *Klassifikasie en verpakking van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde Velle.*—Daar is twee klasse wat afsonderlik gesorteer en verpak moet word volgens onderstaande standaard van haarlengte.

- (i) Merk „LK”—Lank—haarlengte 1 duim en langer;
- (ii) Merk „SK”—kort—haarlengte onder 1 duim.

(b) *Sekondêre Velle en Beskadigde Velle* moet afsonderlik gesorteer en verpak word in die twee afsonderlike klasse soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat die merke voorafgegaan word deur die teenmerke „S” en „D” vir onderskeidelik sekondêre en beskadigde velle, bv. „SLK” en „DLK” dui aan sekondêre en beskadigde karakoelvelle met 'n haarlengte van 1 duim en langer.

17. (1) *Handskoenvelle* beteken harige en steekharige velle verkry van skape soos die Afrikaner en die Persie.

(2) *Gradering van handskoenvelle.*

(a) Daar is drie tipes handskoenvelle, naamlik:—

- (i) *Die tipe Westelike Provinsie (Kaap)* wat bestaan uit die syagtige, haarveselagtige, fynërige handskoenvel soos verteenwoordig deur die vel verkry van skape soos die Ronderib. Hierdie tipe word aangedui deur die merk „WP”.
- (ii) *Die Persie- en verwante tipes* wat bestaan uit die steekharige en hondhaaragtige handskoenvelle soos verteenwoordig deur die vel verkry van skape soos die Swartkop-persie. Hierdie tipe word deur die merk „P” aangedui.

- (iii) *The Woolly Glover Type* which shall consist of skins still retaining the hairy or kempy characteristics but with more woolly covering. This type is usually derived from crosses of the sheep mentioned in sub-paragraphs (i) and (ii) with other breeds. This type shall be indicated by the mark "WG".
- (b) There shall be four grades for each of the types specified in paragraph (a), viz.—
- (i) "Sound Skins", denoting skins of at least good quality, substance, and cure, with fat removed and free from visible faults, steekgras, cuts, flay marks and seeds;
 - (ii) "Secondary Skins" shall consist of skins with slight—
 - (a) patches due to insufficient salting;
 - (b) grain damage such as a small sore or scratch;
 - (c) seed on the belly excluding "steekgras";
 - (d) flaymarks, and
 - (e) skins with light and thin pelts, but not droughty; not containing more than two cuts and not complying with the requirements specified for sound skins.
 - (iii) "First Damaged Skins" shall consist of skins with—
 - (a) seeds distributed over more than one-third of the pelt area;
 - (b) slight moth damage at the edges of not more than one-third of the pelt area;
 - (c) from three but not more than six cuts; and of
 - (d) badly cured, recured and blood bound skins, skins with one tear and not otherwise complying with the requirements specified for secondary skins.
 - (iv) "Second Damaged Skins" shall consist of skins with defects in excess of those described for first damaged skins.
- (3) *Classification and Packing of Different Types and Grades.*
- (a) *Western (Cape) Province Glover Skins.*—"Sound Skins".—There shall be two classes which shall be sorted and packed separately in accordance with the size and average weight per dozen specified below:—
- (i) *Large*—Mark "LWP"—average weight 44 lb. and over per doz.
 - (ii) *Medium*—Mark "MWP"—average weight 32 to 38 lb. per doz.
- (b) *Persian and Kindred Type Glover Skins.*—"Sound Skins".—There shall be two classes which shall be sorted and packed separately in accordance with the size and average weight per dozen specified below:—
- (i) *Large*—Mark "LP"—average weight 40 lb. and over per doz.
 - (ii) *Medium*—Mark "MP"—average weight 32 to 36 lb. per doz.
- (c) "Sound Skins" smaller than those skins described in paragraphs (a) and (b) shall be sorted and packed separately into the following two classes:—
- (i) Mark "LM"—sound light medium skins of both "WP" and "P" types with an average weight of 24 to 28 lb. per doz.
 - (ii) Mark "CL"—lamb skins of both "WP" and "P" types.
- (d) "Secondary Skins" of both "WP" and "P" types shall be sorted and packed separately into the classes specified in paragraphs (a) and (b); provided that the counter mark "S" shall precede the marks
- (iii) *Die Wollerige Handskoenveltipe* bestaan uit uit velle wat nog die harige en steekharige eienskappe behou, maar met 'n meer wollerige bedekking. Hierdie tipe word gewoonlik verkry uit kruisings van die skape genoem in sub-paragrafe (i) en (ii) met ander rasse. Hierdie tipe word deur die merk „WG” aangedui.
- (b) Daar is vier grade vir elk van die tipes gespesifiseer in paragraaf (a) naamlik:—
- (i) „Onbeskadigde Velle” dui aan velle van minstens goeie gehalte, stoffasie en bereiding, met vet verwyder en sonder sigbare defekte, steekgras, snymerke, afslagmerke en sade;
 - (ii) „Sekondêre Velle” bestaan uit velle met geringe—
 - (a) kolle te wyte aan onvoldoende souting;
 - (b) nerfbeskadiging soos 'n seertjie of skrapie;
 - (c) saad met uitsluiting van steekgras, aan die pensgedeelte
 - (d) afslagbeskadiging; en
 - (e) velle met ligte en dun pelse, maar nie deur droogte beskadig nie; wat nie meer as twee snymerke en nie voldoen aan die vereistes gespesifiseer vir onbeskadigde velle nie.
 - (iii) „Eerstegraadse Beskadigde Velle” bestaan uit velle met—
 - (a) sade wat oor meer as een derde van die pelsoppervlakte versprei is;
 - (b) geringe motbeskadiging aan die kante van nie meer as een derde van die pelsoppervlakte nie;
 - (c) van drie maar nie meer as ses snymerke; en uit
 - (d) swak-bereide, en herbereide velle en velle van gevrekte diere en diere wat nie goed uitgebloei is nie en velle met een skeur en wat andersins nie voldoen aan die vereistes gespesifiseer vir sekondêre velle nie.
 - (iv) „Tweedegraadse Beskadigde Velle” bestaan uit velle met meer gebreke as wat vir eerste-graadse beskadigde velle beskryf is.
- (3) *Klassifikasie en verpakking van verskillende tipes en grade.*
- (a) *Die Westelike Provinsie (Kaap) Handskoenvelle.*—*Onbeskadigde velle.*—Daar is twee klasse wat afsonderlik gesorteer en verpak moet word volgens die grootte en gemiddelde gewig per dosyn soos hieronder gespesifiseer:—
- (i) *Groot—Merk „LWP”*—gemiddelde gewig 44 lb. en swaarder per dosyn;
 - (ii) *Middelslag —Merk „MWP”*—gemiddelde gewig 32 lb. tot 38 lb. per dosyn.
- (b) *Persie- en verwante tipes—Handskoenvelle.*—„*Onbeskadigde Velle*”.—Daar is twee klasse wat afsonderlik gesorteer en verpak moet word in ooreenstemming met die grootte en gemiddelde gewig per dosyn hieronder gespesifiseer:—
- (i) *Groot—Merk „LP”*—gemiddelde gewig 40 lb. en swaarder per dosyn.
 - (ii) *Middelslag—Merk „MP”*—gemiddelde gewig 32 tot 36 lb. per dosyn.
- (c) *Onbeskadigde velle* kleiner as die velle wat in paragrafe (a) en (b) beskryf is, moet afsonderlik gesorteer en verpak in onderstaande twee klasse:—
- (i) *Merk „LM”*—onbeskadigde ligte middelslag-velle van sowel die tipe „WP” as „P” met 'n gemiddelde gewig van 24 tot 28 lb. per dosyn.
 - (ii) *Merk „CL”*—lamvelle van sowel die tipe „WP” as „P”.
- (d) „*Sekondêre Velle*” van sowel die tipe „WP” as „P” moet afsonderlik gesorteer en verpak word in die klasse gespesifiseer in paragrafe (a) en (b); met dien verstande dat die teenmerk „S” die aan-

designated, e.g. "SLWP" and "SLP" shall indicate secondary large Western Province ("WP") and Persian and kindred types ("LP") respectively; provided further that range of weight limits shall not apply.

- (e) "First Damaged Skins" and "Second Damaged Skins" of both "WP" and "P" types shall be sorted and packed separately into the classes specified in paragraphs (a) and (b); provided that the counter marks "FD" and "DD" shall precede the marks designated; provided further that range of weight limits shall not apply.
- (f) *Woolly Glover Skins*.—*Sound Skins*.—There shall be two classes which shall be sorted and packed separately in accordance with the sizes specified below:—
 - (i) Large—Mark "LWG", and
 - (ii) Medium—Mark "MWG".
- (g) *Secondary Woolly Glover and First and Second Damaged Woolly Glover Skins* shall be sorted and packed separately into the classes specified in paragraph (f); provided that the marks shall be preceded by the counter marks "S", "FD" and "DD" for secondary skins and first and second damaged skins respectively; provided further that first damaged and second damaged woolly glover skins may be sorted and packed with first damaged and second damaged skins respectively of both "WP" and "P" types and marked as follows:—
 - (i) Large—Mark "FDC" and
 - (ii) Medium—Mark "DDC".

18. (1) *Goat Skins (other than Angora Goat Skins)* shall mean skins derived from all types or breeds of goats other than the Angora Goat.

(2) *Grading of Goat Skins*.—There shall be four grades, viz.—

- (a) *Sound Skins*—no counter mark—denoting well-flayed, well-cured and well-salted skins of at least good quality and substance, free from sundried patches, cuts and flay marks and with no visible grain defects.
- (b) *Secondary Skins*—counter mark "S"—denoting skins not complying with the requirements specified for sound skins due to the following defects:—
 - (i) Excessive long hair;
 - (ii) slight patches, resulting from insufficient salting;
 - (iii) thin pelts but not droughty;
 - (iv) pelts with not more than two defects, such as small cuts or sores;
 - (v) well-cured ram skins; and
 - (vi) bastard goat skins, i.e. skins derived from crosses between Boer Goats and Angora Goats with the Boer Goats type predominating.
- (c) *First Damaged Skins*—counter mark "FD"—shall consist of—
 - (i) moth or worm-eaten skins to the extent of not more than one third of the pelt area;
 - (ii) slightly torn, papery or scabby skins; and
 - (iii) pelts with not more than six defects such as cuts, sores and flay marks.
- (d) *Second Damaged Skins*—counter mark "DD"—shall consist of skins with defects in excess of those specified for first damaged skins.

(3) The foregoing grade counter marks shall precede the marks designated to the following classes for goat skins which shall be sorted and packed according to the grades prescribed in sub-regulation (2) and the range of weight limits hereinafter specified; provided that range of

gewese merke moet voorafgaan, bv. „SLWP" en „SLP" dui onderskeidelik sekondêre groot Westelike Provinsie- („WP") en Persie en verwante tipes („LP") aan; met dien verstande verder dat gewigsgrensbepelings nie van toepassing is nie.

- (e) „Eerstegraadse Beskadigde Velle" en „Tweedegraadse Beskadigde Velle" van sowel die tipe „WP" as „P" moet afsonderlik geklassifiseer word soos in paragrawe (a) en (b); met dien verstande dat die teenmerke „FD" en „DD" die aangewese merke voorafgaan; met dien verstande verder dat gewigsgrensbepelings nie van toepassing is nie.
- (f) *Wollerige Handskoenvelle*.—*Onbeskadigde Velle*.—Daar is twee klasse wat afsonderlik gesorteer en verpak moet word volgens die groottes hieronder gespesifiseer:—
 - (i) Groot—Merk „LWG", en
 - (ii) Middelslag—Merk „MWG".
- (g) *Sekondêre Wollerige Handskoenvelle en Eerste- en Tweedegraadse Beskadigde Wollerige Handskoenvelle* moet afsonderlik gesorteer en verpak word in die klasse soos gespesifiseer in paragraaf (f); met dien verstande dat die merke voorafgegaan moet word deur die teenmerke „S", „FD" en „DD" vir onderskeidelik sekondêre velle en eerstegraadse en tweedegraadse beskadigde velle; met dien verstande verder dat eerste- en tweedegraadse beskadigde wollerige handskoenvelle gesorteer en verpak mag word met onderskeidelik eerstegraadse en tweedegraadse beskadigde velle van die tipe „WP" sowel as „P" en soos volg gemerk word:—
 - (i) Groot—Merk „FDC" en
 - (ii) Middelslag—Merk „DDC".

18. (1) *Bokvelle (anders as Angorabokvelle)* beteken velle verkry van alle tipes of rasse bokke anders as die Angorabok.

(2) *Gradering van bokvelle*.—Daar is vier grade, nl.:—

- (a) *Onbeskadigde Velle*—geen teenmerk nie—wat aandui goed afgeslagte, goed bereide en goed gesoute velle van minstens goeie gehalte en stoffasie wat vry is van songedroogde kolle, snye en afslagmerke en met geen sigbare gebreke in die nerf nie.
- (b) *Sekondêre Velle*—teenmerk „S"—wat aandui velle wat te wyte aan onderstaande defekte nie voldoen aan die vereistes wat gespesifiseer is vir *onbeskadigde velle* nie:—
 - (i) Uitermate lang hare;
 - (ii) geringe kolle, veroorsaak deur onvoldoende souting;
 - (iii) dun pelse, maar wat nie deur droogte beskadig is nie;
 - (iv) pelse met hoogstens twee gebreke soos snytjies of seertjies;
 - (v) goed-bereide ramvelle, en
 - (vi) baster-bokvelle, nl. velle verkry van kruisings tussen Boerbokke en Angorabokke met die Boerbok-tipe oorheersend.
- (c) „Eerstegraadse Beskadigde Velle"—teenmerk „FD" bestaan uit—
 - (i) velle waarvan nie meer as een-derde van die pelsoppervlakte deur motte of wurms beskadig is nie;
 - (ii) effens geskeurde, papieragtige of deur brandsiek beskadigde velle; en
 - (iii) pelse met hoogstens 6 defekte soos snye, sere, en afslagmerke.
- (d) „Tweedegraadse Beskadigde Velle"—teenmerk „DD" bestaan uit velle met meer defekte as dié wat vir Eerstegraadse Beskadigde Velle gespesifiseer is.

(3) Voornoemde graad-teenmerke moet die merke voorafgaan soos aangewys vir onderstaande klasse vir bokvelle wat gesorteer en verpak moet word volgens die grade voorgeskryf in sub-regulasie (2) en die reeks gewigsbepelings hierna gespesifiseer; met dien verstande dat

weight limits shall not apply to damaged skins; provided further that the range of weight limits in respect of sound and secondary goatskins may be waived by the Inspector if the exporter furnishes documentary proof that it is required at the specific request of the buyer:—

gewigsgrensbeperkings nie op beskadigde velle van gewigsgrensbeperkings ten opsigte van onbeskadigde en sekondêre bokvelle deur die Inspekteur ter syde gestel mag word indien die uitvoerder dokumentêre bewys indien dat dit op uitdruklike versoek van die koper benodig word:—

Weight per Skin.

	Mark.	Dry-salted.	Mark.	Dried.
(a) Kid.....	"KG"	Not under 14 oz...	"KGSD"	Not under 8 oz.
(Smaller skins to be classed as a and marked "Slinks".)				
(b) Extra Light.....	"XLG"	1½ to 2½ lb.....	"XLGSD"	1½ to 2½ lb.
(c) Light.....	"LG"	Over 2½ up to 3½ lb.	"LGSD"	Over 2½ up to 3½ lb.
(d) Medium.....	"MG"	Over 3½ up to 4½ lb.	"MGSD"	Over 3½ lb.
(e) Heavy.....	"HG"	Over 4½ lb.	—	—

Average Weight per Dozen.

	Mark.	Dry-salted.	Mark.	Dried.
(a) Kid.....	"KG"	14-18 lb.....	"KGSD"	6-14 lb.
(b) Extra Light.....	"XLG"	24-28 lb.....	"XLGSD"	20-24 lb.
(c) Light.....	"LG"	34-38 lb.....	"LGSD"	30-36 lb.
(d) Medium.....	"MG"	48-52 lb.....	"MGSD"	40 lb. and upwards.
(e) Heavy.....	"HG"	60 lb. and over.	—	—

Gewig per Vel.

	Merk.	Drooggesout.	Merk.	Gedroog.
(a) Boklam.....	„KG"	Nie onder 14 onse nie	„KGSD"	Nie onder 8 onse nie.
(Kleiner velle moet as „Slinks" geklassifiseer en gemerk word).				
(b) Ekstra Lig.....	„XLG"	1½ tot 2½ lb.....	„XLGSD"	1½ tot 2½ lb.
(c) Lig.....	„LG"	Oor 2½ tot 3½ lb....	„LGSD"	Oor 2½ tot 3½ lb.
(d) Middelslag.....	„MG"	Oor 3½ tot 4½ lb....	„MGSD"	Oor 3½ lb.
(e) Swaar.....	„HG"	Oor 4½ lb.	—	—

Gemiddelde Gewig per Dosyn.

	Merk.	Drooggesout.	Merk.	Gedroog.
(a) Boklam.....	„KG"	14-18 lb.....	„KGSD"	6-14 lb.
(b) Ekstra Lig.....	„XLG"	24-28 lb.....	„XLGSD"	20-24 lb.
(c) Lig.....	„LG"	34-38 lb.....	„LGSD"	30-36 lb.
(d) Middelslag.....	„MG"	48-52 lb.....	„MGSD"	40 lb. en swaarder.
(e) Swaar.....	„HG"	60 lb. en swaarder.	—	—

19. (1) *Angora Goat Skins* shall mean skins derived from pure-bred white Angora goats.

(2) *Grading of Angora Goat Skins.*—There shall be three grades, viz.—

(a) "Sound Skins" denoting well-flayed, well-cured and well-salted skins with sound mohair free from seed, foreign matter and excessive stain, and with pelts of good quality and substance, free from sundried patches, cuts and flay-marks and with no visible grain defects.

(b) "Secondary Skins" denoting skins not complying with the requirements specified for sound skins due to the following defects:—

- (i) Mohair with excessive stain, slight seed and foreign matter;
- (ii) slight patches, resulting from insufficient salting;
- (iii) thin pelts but not droughty;
- (iv) pelts with not more than two defects, such as small cuts or sores; and
- (v) well-cured ram skins.

(c) "Damaged Skins" shall consist of skins with defects in excess of those specified for secondary skins.

19. (1) *Angorabokvelle* beteken die velle verkry van opregeteelde wit Angorabokke.

(2) *Gradering van Angorabokvelle.*—Daar is drie grade, naamlik—

(a) „Onbeskadigde Velle" wat aandui goed afgeslagte, goed bereide en goed gesoute velle met skynbaar sonder saad, vreemde materiaal en buitensporige vlekke, en met pelse van goeie gehalte en stoffasie wat vry is van songedroogde kolle, snye en afslagmerke en met geen sigbare gebreke in die nerf nie.

(b) „Sekondêre Velle" wat aandui velle wat te wyte aan onderstaande defekte nie voldoen aan die vereistes wat gespesifiseer is vir onbeskadigde velle nie:—

- (i) Syhaar met buitensporige vlekke, min saad en vreemde materiaal;
- (ii) geringe kolle, veroorsaak deur onvoldoende souting;
- (iii) dun pelse, maar wat nie deur droogte beskadig is nie;
- (iv) pelse met hoogstens twee gebreke soos snytjies of seertjies; en
- (v) goed bereide ramvelle.

(c) „Beskadigde Velle" bestaan uit velle met meer defekte as dié wat vir sekondêre velle gespesifiseer is.

(3) *Classification and Packing of Different Grades.*

(a) *Sound Angora Goat Skins.*—There shall be three classes which shall be sorted and packed separately according to the following standards of hair length:—

- (i) Mark "LA"—long—hair length 1 inch and over;
- (ii) Mark "SA"—short—hair length under 1 inch;
- (iii) Mark "AK"—Angora Kids.

(b) *Secondary Angora Goat Skins and Damaged Angora Goat Skins* shall be sorted and packed separately into the three classes specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter marks "S" and "D" for secondary Angora goat skins and damaged Angora goat skins respectively, e.g. "SLA" and "DLA" shall indicate secondary Angora goat skins and damaged Angora goat skins with a hair length of 1 inch and over.

20. (1) *Woolly Bastard Angora Goat Skins* shall mean skins derived from crosses between goats and Angora goats, with the Angora goat type predominating.

(2) There shall be three grades as defined for Angora goat skins in regulation 19 (2) and the skins shall according to grade be sorted and packed separately under the marks specified below:—

- (a) "Sound Skins"—Mark "WB".
- (b) "Secondary Skins"—Mark "SWB".
- (c) "Damaged Skins"—Mark "DWB".

TAKING AND EXAMINATION OF SAMPLES.

21. The Inspector may at any time remove from bales tendered for export or from bales in premises in which hides and skins intended for export are stored, such samples as may be required for the purpose of analysis or further examination.

NOTICE OF INTENTION TO EXPORT.

22. (1) Every person who intends to export hides or skins shall, at least four days before he desires such hides or skins to be inspected for export, give notice of his intention to export, to the Hide and Skin Inspector in charge of the centre at which the bales of hides or skins intended for export are to be graded, sorted and packed for export.

(2) Every notice of intention to export referred to in sub-regulation (1) shall set out—

- (a) the name and full address of the person who intends to export;
- (b) the address of the store where the hides or skins will be graded, sorted and packed for export;
- (c) the name of the country to which the hides or skins are to be exported;
- (d) the number of hides or skins to be exported;
- (e) the classes, types and grades of hides or skins to be exported.

ISSUE, TRANSFER AND CANCELLATION OF EXPORT CERTIFICATES.

23. (1) If the hides or skins referred to in regulation 22 are approved for export, the inspector in charge of the centre at which the hides or skins were graded, sorted and packed for export shall issue to the person who intends to export such hides or skins, an export certificate in the form prescribed in the Annexure hereto in respect of such hides or skins.

(2) An export certificate issued in terms of sub-regulation (1) shall, unless it is cancelled in terms of sub-regulation (3) be valid for a period of ninety days reckoned from the date of issue.

(3) *Klassifikasie en verpakking van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde Angorabokvelle.*—Daar is drie klasse en die standaard vir die haarlengte vir die betrokke drie klasse is soos volg:—

- (i) Merk „LA”—lank—haarlengte 1 duim en langer;
- (ii) Merk „SA”—kort—haarlengte onder een duim;
- (iii) Merk „AK”—Angora-boklamvelle.

(b) Sekondêre Angorabokvelle en beskadigde Angorabokvelle moet afsonderlik gesorteer en verpak word in drie afsonderlike klasse soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat die merke voorafgegaan moet word deur onderskeidelik die teenmerke „S” en „D” vir sekondêre Angorabokvelle en beskadigde Angorabokvelle, bv. „SLA” en „DLA” dui aan sekondêre Angorabokvelle en beskadigde Angorabokvelle met 'n haarlengte van 1 duim en langer.

20. (1) *Wollerige Baster-Angorabokvelle* beteken die velle verkry van kruisings tussen bokke en Angorabokke met die Angorabok-tipe oorheersend.

(2) Daar is drie grade soos omskryf vir Angorabokvelle in regulasie 91 (2) en die velle moet volgens graad afsonderlik gesorteer en verpak word onder die merke hieronder aangedui:—

- (a) „Onbeskadigde Velle”—Merk „WE”;
- (b) „Sekondêre Velle”—Merk „SWB”, en
- (c) „Beskadigde Velle”—Merk „DWB”.

DIE NEEM EN ONDERSOEK VAN MONSTERS.

21. Die Inspekteur kan op enige tyd sodanige monsters as wat vir ontledingsdoeleindes of verdere ondersoek nodig mag wees, verwyder uit bale wat vir uitvoer aangebied word of uit bale in 'n perseel waarin huide en velle wat vir uitvoer bestem is, opgeberg word.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM UIT TE VOER.

22. (1) Enige persoon wat voornemens is om huide of velle uit te voer, moet minstens vier dae voordat hy sodanige huide of velle vir uitvoer wil laat inspekteer, van sy voorneme om uit te voer kennis gee aan die verantwoordelike Huide-en-velle-inspekteur by die sentrum waar die bale huide of velle wat vir uitvoer bestem is, gegradeer, gesorteer en vir uitvoer verpak sal word.

(2) In elke kennisgewing van voorneme om uit te voer, soos vermeld in subregulasie (1), moet onderstaande uiteengesit word:—

- (a) Die naam en volledige adres van die persoon wat voornemens is om uit te voer;
- (b) die adres van die pakhuis waar die huide of velle gegradeer, gesorteer en vir uitvoer verpak sal word;
- (c) die naam van die land waarheen die huide of velle uitgevoer sal word;
- (d) die aantal huide of velle wat uitgevoer sal word;
- (e) die klasse, tipes en grade huide of velle wat uitgevoer sal word.

UITREIKING, OORDRAG EN INTREKKING VAN UITVOER-SERTIFIKATE.

23. (1) Indien die huide of velle vermeld in regulasie 22, vir uitvoer goedgekeur word, moet die verantwoordelike Inspekteur by die sentrum waar die huide of velle vir uitvoer gegradeer, gesorteer en verpak is, aan die persoon wat voornemens is om sodanige huide of velle uit te voer, 'n uitvoersertifikaat ten opsigte van sodanige huide of velle uitreik in die vorm voorgeskryf in die Aanhangsel hiervan.

(2) 'n Uitvoersertifikaat ingevolge subregulasie (1) uitgereik, is, tensy dit kragtens subregulasie (3) ingetrek word, geldig vir 'n tydperk van 90 dae met ingang van die uitreikingsdatum.

(3) An export certificate issued in terms of sub-regulation (1) may be cancelled at any time prior to the export of hides or skins if any bale is found, on re-examination—

- (a) at the store of the exporter; or
- (b) in the case of export by sea from the Union, at the docks; or
- (c) in the case of export by rail from the Union, at the railway station from which the hides or skins are consigned; or
- (d) in the case of export by road from the Union, at the Port of export at the border of the Union,

to contain hides or skins which do not comply with the description of hides or skins shown on the bale or in the export certificate, or with any regulation.

(4) No person to whom an export certificate has been issued in terms of sub-regulation (1) shall transfer such certificate to any person without the authority of the Inspector in charge of the centre at which the person to whom the certificate had been issued has graded, sorted and packed the hides or skins concerned for export and every certificate transferred in terms of this sub-regulation shall be endorsed to that effect by the officer in the space reserved in the certificate for that purpose.

NOTICE OF DESPATCH TO DOCKS OR STATION.

24. (1) Every person who intends to export hides or skins in respect of which an export certificate has been issued in terms of sub-regulation (1) of regulation 23 shall—

- (a) in the case of hides or skins which are to be exported by sea from the Union, notify the inspector in charge at the sea port from which the hides or skins are to be exported of the date on which the hides or skins are to be despatched to the docks.
- (b) In the case of hides or skins to be exported by rail from the Union, notify the Inspector in charge of the centre in which the railway station from which the hides or skins are to be railed is situated, of the date on which the hides or skins are to be despatched to the railway station specified in such notice, in sufficient time to permit of one or more bales being examined at the docks or railway station concerned or while it is being loaded on to a vehicle belonging to the South African Railways and Harbours Administration for cartage to the docks or that station.

CONDITIONS UNDER WHICH EXPORT PERMITTED.

25. The Customs or Railway officer at the docks or railway station shall not permit any hides or skins to be loaded for export unless—

- (a) the export certificate in respect of such hides or skins has been issued to the person in whose name the hides or skins are to be exported or has been endorsed by the Inspector to the effect that the certificate has been transferred to that person in terms of sub-regulation (4) of regulation 23; and
- (b) the said certificate has been endorsed by the Inspector to the effect that the hides or skins have been released for export.

INSPECTION FEE.

26. (1) On hides or skins exported from the Union an inspection fee shall be paid by the owner or consignor at the rate of one-eighth penny per bale of dry or dry-salted hides or skins and one-eighth penny per wet hide or skin.

(2) Such fee shall be paid at the time of export to the Livestock and Meat Industries Control Board by the consignor.

(3) 'n Uitvoersertifikaat ingevolge subregulasie (1) uitgereik, kan op enige tyd voor die uitvoer van die huide of velle ingetrek word indien by her-onderzoek enige baal gevind word—

- (a) by die pakhuis van die uitvoerder; of
- (b) in die geval van uitvoer per skip uit die Unie, by die dokke; of
- (c) in die geval van uitvoer per spoor uit die Unie, by die spoorwegstasie vanwaar die huide of velle versend word; of
- (d) in die geval van uitvoer per pad uit die Unie, by die plek van uitvoer aan die grens van die Unie;

huide of velle te bevat wat nie aan die beskrywing van die huide of velle verstrek op die baal of in die uitvoersertifikaat verskyn of aan enige regulasie voldoen nie.

(4) Geen persoon aan wie 'n uitvoersertifikaat ingevolge subregulasie (1) uitgereik is, mag sodanige sertifikaat aan enige ander persoon oordra sonder die magtiging van die verantwoordelike Inspekteur by die sentrum waar die persoon aan wie die sertifikaat uitgereik is, die betrokke huide of velle vir uitvoer gegradeer, gesorteer en verpak het nie, en elke sertifikaat wat ingevolge hierdie subregulasie oorgedra word, moet te dien effekte deur gemelde amptenaar geëndosseer word in die ruimte wat vir daardie doel in die sertifikaat gelaat is.

KENNISGEWING VAN VERSENDING NA DOKKE OF STASIE.

24. (1) Iedere persoon wat voornemens is om huide of velle uit te voer ten opsigte waarvan 'n uitvoersertifikaat ingevolge subregulasie (1) van regulasie 23 uitgereik is, moet—

- (a) in die geval van huide of velle wat per boot uit die Unie uitgevoer sal word, die verantwoordelike Inspekteur by die hawe vanwaar die huide of velle uitgevoer sal word, in kennis stel van die datum waarop dit na die dokke versend sal word;
- (b) in die geval van huide of velle wat per spoor uit die Unie uitgevoer sal word, die verantwoordelike Inspekteur by die sentrum waarin die spoorwegstasie vanwaar die huide of velle versend sal word, geleë is, in kennis stel van die datum waarop die huide of velle versend sal word na die spoorwegstasie in sodanige kennisgewing vermeld. Sodanige kennis moet vroegtydig geskied sodat een of meer bale by die betrokke dokke of spoorwegstasie ondersoek kan word, of terwyl dit gelaai word op 'n voertuig behorende aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens vir vervoer na die dokke of daardie stasie.

VOORWAARDES WAARONDER UITVOER TOEGELAAT WORD.

25. Die Doean- of Spoorwegbeampte by die dokke of spoorwegstasie mag nie toelaat dat enige huide of velle vir uitvoer gelaai word nie, tensy—

- (a) die uitvoersertifikaat ten opsigte van sodanige huide of velle uitgereik is aan die persoon op wie se naam die huide of velle uitgevoer sal word, of geëndosseer is deur die Inspekteur te effekte dat die sertifikaat ingevolge subregulasie (4) van regulasie 23 aan daardie persoon oorgedra is; en
- (b) gemelde sertifikaat geëndosseer is deur die Inspekteur te effekte dat die huide of velle vir uitvoer vrygestel is.

INSPEKSIEGELD.

26. (1) Op huide of velle wat uit die Unie uitgevoer word, moet die eienaar of versender inspeksiegeld betaal teen die koers van een-agste pennie per baal droë of drooggesoute huide of velle en een-agste pennie per nat huid of vel.

(2) Die versender moet sodanige tarief ten tye van uitvoer betaal aan die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede.

DEFINITIONS.

27. (1) (a) "Dry-salted" hides and skins shall mean hides and skins which have been wholly salted on the flesh side, left for a short period and then dried.

(b) "Dry" or "sun-dried" hides and skins shall mean hides and skins which have been dried in the sun or shade without having previously been treated with salt.

(c) "Wet-salted" hides shall mean hides which have been cooled off after flaying, washed in clean water to remove blood and filth, salted with clean salt and stacked in a cool place.

(b) "Inspector" shall mean a person designated by the Minister of Agriculture in terms of section twelve of Act No. 35 of 1917, as amended.

(2) The terms "hides", wet, dry or dry-salted and "skins", dry or dry-salted, shall apply to those hides and skins which originate in the Union of South Africa, South West Africa, Bechuanaland, Swaziland or Basutoland. Hides and skins imported from any other territories shall be packed and shipped separately according to the grades and classes specified and counter marked "T".

OMSKRYWINGS.

27. (1) (a) „Drooggesoute" huide en velle beteken huide en velle wat oor hul hele oppervlakte aan die vleiskant gesout is, vir 'n kort rukkie so gelaat en daarna gedroog is.

(b) „Droë" of „songedroogde" huide en velle beteken huide en velle wat in die son of skaduwee gedroog is sonder dat dit vantevore met sout behandel is.

(c) „Natgesoute" huide beteken huide wat toegelaat is om af te koel nadat dit afgeslag is, in skoon water gewas om bloed en vuiligheid te verwyder, met skoon sout gesout en in 'n koel plek gestapel is.

(d) „Inspekteur" beteken 'n persoon aangewys deur die Minister van Landbou kragtens artikel twaalf van Wet No. 35 van 1917, soos gewysig.

(2) Die benamings „huide", nat, droog of drooggesout, en „velle", droog of drooggesout is van toepassing op daardie huide en velle wat afkomstig is van die Unie van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland, Swaziland of Basotoland. Huide en velle wat uit enige ander gebied ingevoer is, moet afsonderlik—volgens graad en klas soos gespesifiseer, onder die teenmerk „T" verpak en verskep word.

ANNEXURE.

UNION OF SOUTH AFRICA.

HIDES AND SKIN EXPORT CERTIFICATE ISSUED IN TERMS OF GOVERNMENT NOTICE No. _____ OF 1953, PUBLISHED UNDER THE AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, No. 35 OF 1917, AS AMENDED.

Issue Date Stamp.

Certificate No. _____

Date of Expiry of Certificate _____

Port of Export _____

Name and Address of Exporter to whom issued:—

Registered Distinguishing Mark:—

Country of Destination _____

Per S.S. _____

Name and Address of Exporter to whom Transferred (if any):—

Registered Distinguishing Mark:—

Country of Destination _____

Per S.S. _____

This Certificate is issued in respect of the hides/skins specified hereunder subject to the conditions set out in Government Notice No. _____ of 1953:—

Description.	Marks and Nos. on Bundles.	Nos. of Bundles.	No. Hides/Skins.	Declared Weight.	For Use of Meat or Wool Board only.	
					No. of Export Permit.	Signature of Officer.

CERTIFICATE OF TRANSFER.

Transfer of certificate to transferee mentioned above approved.

Hide and Skin Inspector.

CERTIFICATE OF RELEASE FOR EXPORT.

The above-mentioned hides/skins are hereby released for export in terms of the aforesaid Government Notice.

Hide and Skin Inspector.

Hide and Skin Inspector.

Date Stamp.

BYLAE.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UITVOERSERTIFIKAAT VIR HUIDE EN VELLE UITGEREIK INGEVOLGE GOEWERMENSKENNISGEWING No. _____
VAN 1953, GEPUBLISEER Kragtens DIE LANDBOUWVOORTBRENGSELEN UITVOER WET No. _____
35 VAN 1917, SOOS GEWYSIG.

Uitreik-datumstempel.

Sertifikaat No. _____

Vervaldatum van sertifikaat _____

Uitvoerhawe _____

Naam en adres van uitvoerder aan wie uitgereik:—

Geregistreeerde onderskeidingsmerk:—

Land waarheen versend _____

Per S.S. _____

Naam en adres van uitvoerder aan wie oorgedra (indien wel):—

Geregistreeerde onderskeidingsmerk:—

Land waarheen versend _____

Per S.S. _____

Hierdie sertifikaat word uitgereik ten opsigte van die huide/velle hieronder vermeld, onderworpe aan die voorwaardes soos uiteengesit in Goewermenskennisgewing No. _____ van 1953:—

Beskrywing.	Merke en Nos. op bale.	Aantal bale.	Aantal huide/velle.	Verklaarde gewig.	Slegs vir gebruik van Vleis- of Wolraad.	
					No. van uitvoer-permit.	Handtekening van amptenaar.

Huide-en-velleinspekteur.

OORDRAGSERTIFIKAAT.

Oordrag van sertifikaat aan persoon aan wie oorgedra soos hierbo vermeld, goedgekeur.

Huide-en-velleinspekteur.

SERTIFIKAAT VAN VRYSTELLING VIR UITVOER.

Bovermelde huide/velle word hierby vir uitvoer vrygestel ingevolge voormelde Goewermenskennisgewing.

Huide-en-velleinspekteur.

Datumstempel.

* No. 112, 1955.]

PROHIBITION ON THE SALE OF SHEEP AND GOAT SKINS IN CERTAIN AREAS UNLESS PACKED AND MARKED ACCORDING TO GRADE IN THE MANNER PRESCRIBED BY REGULATION.

Under the powers vested in me by section *thirty-six* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I hereby declare that no person shall sell sheep or goat skins in the area specified in the Schedule to Proclamation No. 138 of 1953, unless such sheep or goat skins are packed and marked according to grade in a manner prescribed by regulation under the said Act.

This proclamation shall come into operation on the 1st June, 1955.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-sixth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

* No. 112, 1955.]

VERBOD OP VERKOOP VAN SKAAP- EN BOKVELLE IN SEKERE GEBIEDE TENSY DIT VERPAK EN VOLGENS GRAAD GEMERK IS OP DIE WYSE BY REGULASIES VOORGESKRYF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-dertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, verklaar ek hiermee dat niemand skaap- of bokvelle in die gebiede in die Bylae van Proklamasie No. 138 van 1953 uiteengesit, mag verkoop nie tensy dit verpak en volgens graad gemerk is op 'n wyse by regulasie ingevolge genoemde Wet voorgeskryf.

Hierdie Proklamasie word van krag op 1 Junie 1955.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van April Eenduisend Nege-honderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

GRADING, MARKING AND PACKING OF SHEEP AND GOAT SKINS SOLD IN CERTAIN AREAS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the regulations set out in the Schedule hereto for the purpose of the prohibition relating to the sale of sheep and goat skins in certain areas imposed under section *thirty-six* of the said Act.

SCHEDULE.

DEFINITIONS.

1. For the purpose of these regulations—

- (a) "Merino Skin" shall mean a skin with a fleece spinning count of 60^s and over derived from a Merino sheep;
- (b) "Strong Woolled Skin" shall mean a skin with a fleece spinning count of below 60^s derived from a Merino sheep and/or a crossbred skin without kemp derived from a white woolled breed, other than a Merino or indigenous breed, and such breed crossed with the Merino;
- (c) "Coarse Woolled Skin" shall mean a skin derived from crosses between the Merino or white woolled English breeds and indigenous breeds such as the Africander and Persian;
- (d) "Karakul Skin" shall mean a skin, other than the "Karakul Pelt", with definite Karakul characteristics derived from a Karakul sheep and Karakul crosses with breeds such as the Africander and/or Persian;
- (e) "Glover Skin" shall mean a hairy and kempy skin derived from sheep such as the Africander and Persian;
- (f) "Goat Skin" shall mean a skin derived from all types or breeds of goats, other than the Angora goat;
- (g) "Angora Goat Skin" shall mean a skin derived from a pure bred white Angora goat;
- (h) "Woolly Bastard Angora Goat Skin" shall mean a skin derived from crosses between a goat and Angora goat with the Angora goat type predominating;
- (i) "Karakul Pelt" shall mean a karakul lamb skin suitable for use in the fur trade;
- (j) the different classes, types and grades of skins shall be designated by marks consisting of a letter or combination of letters denoting such classes, types and grades as hereinafter specified.

SHEEP SKINS.

2. Merino Skins.

(1) *Grading of Merino Skins.*—Subject to the provisions of sub-regulations (3) and (4) there shall be two grades, viz.—

- (a) "Sound Skins" denoting well-flayed and well-cured skins of at least fair average quality with sound fleeces free from breaks, seed, dirt and excessive wool grease; provided that cuts within four inches of the edges of the skins shall not as such be regarded as defects disqualifying such skins from being sorted into this grade;
- (b) "Damaged Skins" which shall consist of—
 - (i) skins torn and cut except at the edges;
 - (ii) dead and blood bound skins;
 - (iii) scabby, tainted and diseased skins;
 - (iv) ram and heavily ribbed skins;
 - (v) skins which have been shorn subsequent to slaughtering, and
 - (vi) skins with broken fleeces and otherwise not complying with the requirements specified for *sound skins*.

GRADERING, MERK EN VERPAKKING VAN SKAAP- EN BOKVELLE WAT IN SEKERE GEBIEDE VERKOOP WORD.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die regulasies soos uiteengesit in die Bylae hierby gemaak vir die toepassing van die verbodsbepaling met betrekking tot die verkoop van skaap- en bokvelle in sekere gebiede wat kragtens artikel *ses-en-dertig* van genoemde Wet opgelê is.

BYLAE.

WOORDBEPALING.

1. Vir die doel van hierdie regulasies beteken—

- (a) „Merinovel”, ’n vel met ’n vag waarvan die spintelling 60^s en hoër is en wat van ’n Merinoskaap verkry is;
- (b) „Sterk-wolvel”, ’n vel met ’n vag-spintelling van minder as 60^s verkry van ’n Merinoskaap en/of ’n kruisrasvel sonder steekhare verkry van ’n witwolras, behalwe ’n Merino- of inheemse ras, en sodanige ras met die Merino gekruis;
- (c) „Growwewolvel”, ’n vel verkry van kruisings tussen die Merino, of witwol Engelse rasse en inheemse rasse soos die Afrikaner en Persie;
- (d) „Karakoelvel”, ’n vel, anders as die „Karakoelpels”, met besliste karakoel-eienskappe verkry van ’n karakoelskaap en ’n karakoel gekruis met rasse soos die Afrikaner en/of Persie;
- (e) „Handskoenvel”, ’n harige en steekharige vel verkry van skape soos die Afrikaner en Persie;
- (f) „Bokvel”, ’n vel verkry van alle tipes of rasse bokke, anders as die Angorabok;
- (g) „Angorabokvel”, ’n vel verkry van ’n suiwergeteelde wit Angorabok;
- (h) „Wollerige Baster-Angorabokvel”, ’n vel verkry van kruisings tussen ’n bok en Angorabok met die Angorabok-tipe oorheersend;
- (i) „Karakoelpels”, ’n Karakoellamvel wat vir gebruik in die pelshandel geskik is; en
- (j) word die verskillende klasse, tipes en grade velle aangedui deur merke bestaande uit ’n letter of kombinasie van letters wat sodanige klasse, tipes en grade as wat hierna gespesifiseer word, aandui.

SKAAPVELLE.

2. Merinovelle.

(1) *Gradering van Merinovelle.*—Onderworpe aan die bepaling van sub-regulasies (3) en (4) is daar twee grade, nl.—

- (a) „Onbeskadigde Velle” wat beteken goed afgeslagte en goed bereide velle van minstens redelik gemiddelde gehalte met onbeskadigde vage wat sonder breekplekke, saad, vuiligheid en ’n buitensporige mate van wolvet is; met dien verstande dat snyplekke binne vier duim van die kante van die velle nie beskou sal word as gebreke wat sodanige velle diskwalifiseer om in hierdie graad gesorteer te word nie;
- (b) „Beskadigde Velle” wat bestaan uit—
 - (i) velle wat geskeur en gesny is behalwe aan die kante;
 - (ii) velle van gevrekte diere en diere wat nie goed uitgebloei het nie;
 - (iii) velle wat deur brandsiekte, ander siektes of bederf aangetas is;
 - (iv) ram- en erg geplooid velle;
 - (v) velle wat ná afslagting geskeer is, en
 - (vi) velle waarvan die vage breekplekke toon en wat andersins nie voldoen aan die vereistes wat vir *onbeskadigde velle* gespesifiseer is nie.

(2) *Classification of Different Grades.*

(a) *Sound Skins*.—Subject to the provisions of sub-regulations (3) and (4) there shall be six classes and the standards of length of wool for the classes concerned shall be as follows:—

- (i) Mark "XCW"—super combing wool (60s and over) wool length over 2½ inches.
- (ii) Mark "CW"—combing wool (60s and over) wool length over 2 inches to 2½ inches.
- (iii) Mark "LW"—long wool (60s and over) wool length over 1½ inches to 2 inches.
- (iv) Mark "MW"—medium wool (60s and over) wool length over 1 inch to 1½ inches.
- (v) Mark "SW"—short wool (60s and over) wool length over ½ inch to 1 inch.
- (vi) Mark "P"—pelts (60s and over) wool length ½ inch and under.

(b) *Damaged Skins* shall, subject to the provisions of sub-regulations (3) and (4) be sorted into six classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter mark "D", e.g. *damaged super combing skins* shall be indicated by the mark "DXCW"; provided further that damaged skins with a wool length of over 1½ inches, but with sound fleeces free from breaks, may be sorted according to wool length into the classes specified for *sound skins* in paragraph (a).

(3) Notwithstanding the provisions of sub-regulations (1) and (2) "Merino Skins" which have an added weight by reason of—

- (a) *Loading*, i.e. skins with fleeces loaded with dirt, seeds and excessive wool grease; and
- (b) *Curing*, i.e. skins of the heavy dry-salted variety which have undergone a process of stack salting and are commonly known as abattoir or butcher skins,

shall be sorted separately according to wool length and spinning count into the grades and classes specified in sub-regulations (1) and (2); provided that the marks shall be preceded by the counter marks "H" and "A" respectively.

(4) Notwithstanding anything contained in sub-regulations (1), (2) and (3) Merino skins such as the Basuto and Transkei types shall be sorted separately into the grades and classes specified in sub-regulations (1) and (2); provided that the marks shall be preceded by the counter mark "BT"; provided further that lamb skins derived from these types shall be regarded and sorted as damaged skins.

3. *Strong Woolled Skins.*

(1) *Grading of Strong Woolled Skins*.—Subject to the provisions of sub-regulations (3) and (4) there shall be two grades, viz.—

- (a) "Sound Skins" denoting well-flayed and well-cured skins of at least fair average quality with sound fleeces free from breaks, seed, dirt and excessive wool grease; provided that cuts within four inches of the edges of the skins shall not as such be regarded as defects disqualifying such skins from being sorted into this grade;
- (b) "Damaged Skins" which shall consist of—
 - (i) skins torn and cut except at the edges;
 - (ii) dead and blood bound skins;
 - (iii) scabby, tainted and diseased skins;
 - (iv) ram and heavily ribbed skins;
 - (v) skins which have been shorn subsequent to slaughtering; and

(2) *Klassifikasie van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde velle*.—Onderworpe aan die bepalings van sub-regulasies (3) en (4) is daar ses klasse en die standaard vir die lengte van die wol vir die betrokke klasse is soos volg:—

- (i) Merk „XCW”—super-kamwol (60s en hoër) wollengte oor 2½ duim.
- (ii) Merk „CW”—kamwol (60s en hoër) wollengte oor 2 duim tot 2½ duim.
- (iii) Merk „LW”—langwol (60s en hoër) wollengte oor 1½ duim tot 2 duim.
- (iv) Merk „MW”—middelslagwol (60s en hoër) wollengte oor 1 duim tot 1½ duim.
- (v) Merk „SW”—kortwol (60s en hoër) wollengte oor ½ duim tot 1 duim.
- (vi) Merk „P”—pelsvelle (60s en hoër) wollengte ½ duim en onder.

(b) *Beskadigde velle*—moet, onderworpe aan die bepalings van sub-regulasies (3) en (4) in ses klasse gesorteer word soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat die teenmerk „D” voor die merke aangebring moet word, bv. *beskadigde super-kamwolvelle* moet aangedui word deur die merk „DXCW”; met dien verstande verder dat beskadigde velle met ’n wollengte van oor 1½ duim, maar met onbeskadigde vage sonder breekplekke, volgens wollengte gesorteer mag word in die klasse gespesifiseer vir *onbeskadigde velle* in paragraaf (a).

(3) Ondanks die bepalings van sub-regulasies (1) en (2) moet „Merinovelle” wat ekstra gewig het as gevolg van—

- (a) *Belading*, nl. velle waarvan die vage met vuiligheid, sade en ’n buitensporige mate van wolvet belaa is, en
- (b) *Bereiding*, nl. velle van die swaar drooggesoute tipe wat volgens die proses van sout-toediening in stapels berei is en in die algemeen as abattoir- of slegtersvelle bekend staan,

afsonderlik gesorteer word volgens wollengte en spintelling in die grade en klasse gespesifiseer in sub-regulasies (1) en (2); met dien verstande dat die merke voorafgegaan moet word deur onderskeidelik die teenmerke „H” en „A”.

(4) Ondanks enigiets vervat in sub-regulasies (1), (2) en (3) moet Merinovelle soos Basoto- en Transkeitypes afsonderlik gesorteer word in die grade en klasse gespesifiseer in sub-regulasies (1) en (2); met dien verstande dat die merke deur die teenmerk „BT” voorafgegaan moet word; met dien verstande verder dat lamvelle van hierdie tipes verkry, as beskadigde velle beskou en gesorteer moet word.

3. *Sterk-wolvelle.*

(1) *Gradering van sterk-wolvelle*.—Onderworpe aan die bepalings van sub-regulasies (3) en (4) is daar twee grade, nl.—

- (a) „Onbeskadigde Velle” wat beteken goed afgeslakte en goed bereide velle van minstens redelik gemiddelde gehalte met onbeskadigde vage wat sonder breekplekke, saad, vuiligheid en ’n buitensporige mate van wolvet is; met dien verstande dat snyplekke binne vier duim van die kante van die velle nie beskou sal word as gebreke wat sodanige velle diskwalifiseer om in hierdie graad gesorteer te word nie;
- (b) „Beskadigde Velle” wat bestaan uit—
 - (i) velle wat geskeur en gesny is behalwe aan die kante;
 - (ii) velle van gevrekte diere en diere wat nie goed uitgebloei het nie;
 - (iii) velle wat deur brandsiektes, ander siektes of bederf aangetas is;
 - (iv) ram- en erg geplooid velle;
 - (v) velle wat na afslagting geskeur is, en

(vi) skins with broken fleeces and otherwise not complying with the requirements specified for *sound skins*.

(2) *Classification of Different Grades.*

(a) *Sound Skins*.—Subject to the provisions of sub-regulations (3) and (4) the skins defined in regulation 1 (b) i.e. Merino skins with fleeces below 60s and crossbred skins shall be sorted separately or jointly into the following six classes and the standards of length of wool shall be as follows:—

	Merino Skins (under 60s) (Mark).	Cross-bred Skins (Mark).	Merino (under 60s) and Cross-bred Skins (Mark).	Wool Length.
(i)	XXM	XXB	XCX	Over 2½ inches.
(ii)	CXM	CXB	CX	Over 2 inches to 2½ inches.
(iii)	LXM	LXB	LX	Over 1½ inches to 2 inches.
(iv)	MXM	MXB	MX	Over 1 inch to 1½ inches.
(v)	SXM	SXB	SX	Over ½ inch to 1 inch.
(vi)	PXM	PXB	PX	½ inch and under.

(b) *Damaged Skins* shall, subject to the provisions of sub-regulations (3) and (4) be sorted into six classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter mark "D", e.g. damaged skins with a wool length of over 2½ inches shall be indicated by the marks "DXXM", "DXXB" and "DXCX", as the case may be; provided further that damaged skins with a wool length of over 1½ inches, but with sound fleeces free from breaks may be sorted according to wool length into the classes specified for *sound skins* in paragraph (a).

(3) Notwithstanding the provisions of sub-regulations (1) and (2) Merino skins with fleeces below 60s and Crossbred skins which have an added weight by reason of—

(a) *Loading*, i.e. skins with fleeces loaded with dirt, seed and excessive wool grease; and

(b) *Curing*, i.e. skins of the heavy dry-salted variety which have undergone a process of stack salting and are commonly known as abattoir or butcher skins,

shall be sorted separately according to wool length and spinning count into the grades and classes specified in sub-regulations (1) and (2); provided that the marks shall be preceded by the countermarks "H" and "A" respectively.

(4) Notwithstanding anything contained in sub-regulations (1), (2) and (3) strong woolled skins such as the Basuto and Transkei types shall be sorted separately into the grades and classes specified in sub-regulations (1) and (2); provided that the marks shall be preceded by the counter mark "BT"; provided further that lamb skins derived from these types shall be regarded and sorted as damaged skins.

4. *Lamb Skins.*

(1) *Grading of Lamb Skins*.—All skins derived from lambs of sheep yielding "Merino Skins" and "Strong Woolled Skins" ranging in size from 2—4 square feet, shall be graded, viz.—

(a) "Sound Skins"; and

(b) "Damaged Skins",

as defined for "Merino Skins" and "Strong Woolled Skins" in regulation 2 (1) (a) and (b) and regulation 3 (1) (a) and (b) and subject to the provisions of regulations 2 (3) and (4) and 3 (3) and (4).

(vi) velle waarvan die vagte breekplekke toon en wat andersins nie voldoen aan die vereistes wat vir *onbeskadigde velle* gespesifiseer is nie.

(2) *Klassifikasie van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde Velle*.—Onderworpe aan die bepalings van sub-regulasies (3) en (4) moet die velle omskryf in regulasie 1 (b), nl. Merinovelle met vagte onder 60s en Kruisrasvelle afsonderlik of gesamentlik gesorteer word in onderstaande ses klasse en die standaard van die wollengte is soos volg:—

	Merinovelle (onder 60s) (Merk).	Kruisrasvelle (Merk).	Merino- (onder 60s) en Kruisrasvelle (Merk).	Wollengte.
(i)	XXM	XXB	XCX	Oor 2½ duim.
(ii)	CXM	CXB	CX	Oor 2 duim tot 2½ duim.
(iii)	LXM	LXB	LX	Oor 1½ duim tot 2 duim.
(iv)	MXM	MXB	MX	Oor 1 duim tot 1½ duim.
(v)	SXM	SXB	SX	Oor ½ duim tot 1 duim.
(vi)	PXM	PXB	PX	½ duim en onder.

(b) *Beskadigde Velle* moet, onderworpe aan die bepalings van sub-regulasies (3) en (4) in ses klasse gesorteer word soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat die teenmerk "D" voor die merke aangebring moet word, bv. beskadigde velle met 'n wollengte van meer as 2½ duim moet aangedui word deur die merke "DXXM", "DXXB" en "DXCX" na gelang dit die geval mag wees; met dien verstande verder dat beskadigde velle met 'n wollengte van oor 1½ duim, maar met onbeskadigde vagte wat sonder breekplekke is, volgens wollengte gesorteer mag word in die klasse gespesifiseer vir *onbeskadigde velle* in paragraaf (a).

(3) Ondanks die bepalings van sub-regulasies (1) en (2) moet Merinovelle waarvan die vagte onder 60s is en Kruisrasvelle wat ekstra gewig het as gevolg van—

(a) *Belading*, nl. velle waarvan die vagte met vuilheid, sade en 'n buitensporige mate van wolvet belaa is, en

(b) *Bereiding*, nl. velle van die swaar drooggesoute tipe wat volgens die proses van souttoediening in stapels berei is en in die algemeen as abattoir- of slagtersvelle bekend staan,

afsonderlik gesorteer word volgens wollengte en spintelling in die grade en klasse gespesifiseer in subregulasies (1) en (2); met dien verstande dat die merke voorafgegaan moet word deur onderskeidelik die teenmerke "H" en "A".

(4) Ondanks enigiets vervat in subregulasies (1), (2) en (3) moet sterkwolvelle soos die Basoto- en Transkeitiese afsonderlik gesorteer word in die grade en klasse gespesifiseer in subregulasies (1) en (2); met dien verstande dat die merke deur die teenmerk "BT" voorafgegaan moet word; met dien verstande verder dat lamvelle van hierdie tipes verkry, as beskadigde velle beskou en gesorteer moet word.

4. *Lamvelle.*

(1) *Gradering van lamvelle*.—Alle velle verkry van die lammers van skape wat "Merinovelle" en "Sterkwolvelle" oplewer en wat in grootte wissel van 2 tot 4 vierkante voet, moet soos volg gegradeer word, nl.—

(a) „Onbeskadigde Velle”, en

(b) „Beskadigde Velle”,

soos omskryf vir „Merinovelle” en „Sterkwolvelle” in regulasies 2 (1) (a) en (b) en regulasies 3 (1) (a) en (b) en onderworpe aan die bepalings van regulasies 2 (3) en (4) en 3 (3) en (4).

- (2) *Classification of Different Grades.*—(a) *Sound Skins.*—“Lamb Skins” shall be sorted separately or jointly into the following classes and the standards of length of wool shall be as follows:—

Merino Lamb Skins (60s and over) (Mark).		Strong Woolled Lamb Skins (Mark).	Merino and Strong Woolled Lamb Skins (Mark).	Wool Length.
(i)	LL	LXL	LLX	Over 1½ inches.
(ii)	SL	SXL	SLX	Over ½ inch to 1½ inches.
(iii)	PL	PXL	PLX	½ inch and under.

- (b) *Damaged Skins* shall be sorted into the classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter mark “D”, e.g. *damaged skins* with a wool length of over 1½ inches shall be indicated by the marks “DLL”, “DLXL” and “DLLX” as the case may be.

(3) Notwithstanding the provisions of sub-regulations (1) and (2) “Lamb Skins” which have an added weight by reason of—

- (a) *Loading*, i.e. skins with fleeces loaded with dirt, seeds and excessive wool grease; and
(b) *Curing*, i.e. skins of the heavy dry-salted variety which have undergone a process of stack salting and are commonly known as abattoir or butcher skins,

shall be sorted separately according to wool length and spinning count into the grades and classes specified in sub-regulations (1) and (2); provided that the marks shall be preceded by the counter marks “H” and “A” respectively.

(4) Notwithstanding anything contained in sub-regulations (1), (2) and (3) lamb skins smaller than 2 square feet shall be regarded and classed as “SLINKS”.

5. *Shearlings.*

(1) *Grading of Shearlings.*—The skins described in regulation 2 and 3, viz., “Merino Skins” and “Strong Woolled Skins” may be sorted separately or jointly into a special line intended for fur purposes. There shall be two grades, viz.—

- (a) “Sound Skins” denoting specially selected, well-flayed, well-cured and well-salted skins ranging in size from 5 square feet and upwards. The pelt shall be free from cuts, rib-free and not papery. The fleeces shall be sound, free from breaks, dirt and seed and shall be dense over the whole area of the skin, including the bellies;
(b) “Secondary Skins”, which shall consist of specially selected, well-flayed, well-cured and well-salted skins ranging in size from 5 square feet upwards. The pelts shall not be papery, and the following defects permissible:—
(i) very slight ribs on the neck and buttocks;
(ii) not more than 2 small cuts at the edges;
(iii) slight variation in the overall density of the wool; and
(iv) slight burr on the edges.

(2) *Classification of Different Grades.*

(a) *Sound Skins.*—There shall be three classes and the standards of length of wool shall be as follows:—

- (i) Mark “CP”—wool length under ½ inch.
(ii) Mark “CT”—Wool length from ½ inch to 1 inch.

(2) *Klassifikasie van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde velle.*—“Lamvelle” moet afsonderlik of gesamentlik in onderstaande klasse gesorteer word en die standaarde van die wollengte is soos volg:—

Merino-lamvelle (60s en oor) (Merk).		Sterk-wol-lamvelle (Merk).	Merino-en Sterk-wol-lamvelle (Merk).	Wollengte.
(i)	LL	LXL	LLX	Oor 1½ duim.
(ii)	SL	SXL	SLX	Oor ½ duim tot 1½ duim.
(iii)	PL	PXL	PLX	½ duim en onder.

- (b) *Beskadigde velle* moet gesorteer word in die klasse soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat die merke voorafgegaan moet word deur die teenmerk „D” bv. *beskadigde velle* met ’n wollengte van oor 1½ duim moet aangedui word deur die merke DLL, DLXL en DLLX na gelang dit die geval mag wees.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasies (1) en (2) moet „Lamvelle” wat ekstra gewig het as gevolg van—

- (a) *Belading*, nl. velle waarvan die vagte met vuiligheid, sade en ’n buitensporige mate van wolvet belaa is, en
(b) *Bereiding*, nl. velle van die swaar drooggesoute tipe wat volgens die proses van souttoediening in stapels berei is en in die algemeen as abattoir- of slagtersvelle bekend staan,

afsonderlik gesorteer word volgens wollengte en spintelling in die grade en klasse gespesifiseer in subregulasies (1) en (2); met dien verstande dat die merke deur onderskeidelik die teenmerke „H” en „A” voorafgegaan moet word.

(4) Ondanks enigiets vervat in subregulasies (1), (2) en (3) moet lamvelle kleiner as 2 vierkante voet as „SLINKS” beskou en geklassifiseer word.

5. „SHEARLINGS”.

(1) *Gradering van „Shearlings”.*—Die velle beskryf in regulasies 2 en 3, nl. „Merinovelle” en „Sterk-wolvelle” mag afsonderlik of gesamentlik gesorteer word in ’n spesiale klas wat vir pelsdoel-eindes bedoel is. Daar is twee grade, nl.:—

- (a) „Onbeskadigde Velle”, wat spesiaal-uitgesoekte, goed afgeslagte, goed bereide en goed gesoute velle wat in grootte van 5 vierkante voet en groter wissel, aandui. Die pels moet sonder snymerke en plooi wees en moet nie papieragtig wees nie. Die vagte moet onbeskadig, vry van breekplekke, vuiligheid en saad wees en moet oor die hele oppervlakte van die vel insluitende die pensgedeelte, dig wees;
(b) „Sekondêre Velle”, sal bestaan uit spesiaal-uitgesoekte, goed afgeslagte, goed beeride en goed gesoute velle wat in grootte van 5 vierkante voet en groter wissel. Die pels moet nie papieragtig wees nie en onderstaande gebreke is toelaatbaar—
(i) baie effense plooi op die nek en boude;
(ii) nie meer as twee klein snytjies op die kante nie;
(iii) effense wisseling in die algehele digtheid van die wol, en
(iv) effense besmetting met klousaad aan die kante.

(2) *Klassifikasie van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde velle.*—Daar is drie klasse en die standaarde van die wollengtes is soos volg:—

- (i) Merk „CP”—wollengte onder ½ duim.
(ii) Merk „CT”—wollengte van ½ duim tot 1 duim.

(iii) Mark "CTM"—wool length from $\frac{1}{2}$ inch to $1\frac{1}{2}$ inches.

(b) *Secondary Skins* shall be sorted into three classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter mark "S", e.g. "SCP" shall indicate *secondary shearlings* with the wool length under $\frac{1}{2}$ inch.

6. *Skin Pieces*.—Broken skins and pieces of skins of the types of skins described in regulations 2 and 3, viz., "Merino Skins" and "Strong Woolled Skins", shall be sorted separately or jointly into the following three classes according to length of wool as specified:—

- (i) Mark "PIECES—L"—wool length over $1\frac{1}{2}$ inches.
- (ii) Mark "PIECES—M"—wool length $\frac{1}{2}$ inch to $1\frac{1}{2}$ inches.
- (iii) Mark "PIECES—S"—wool length $\frac{1}{2}$ inch and under.

7. *Coarse Woolled Skins*.

(1) *Grading of Coarse Woolled Skins*.—There shall be two types of coarse woolled skins, viz., "White Coarse Woolled Skins" and "Coloured Coarse Woolled Skins", divided into three *grades* for each type, viz.—

- (a) "Sound Skins" denoting skins of at least good quality, substance and cure, free from cuts and ribs and with sound fleeces free from breaks, seed and dirt.
- (b) "Secondary Skins" denoting skins with thin pelts (but not droughty), slightly ribby and with not more than two cuts; the fleeces shall be sound and free from breaks, but slight dirt and burr seeds shall be permissible.
- (c) "Damaged Skins" which shall consist of ribby, badly cured, dead and blood bound, moth eaten, scabby, droughty and slightly torn skins with more than two cuts in the pelt and with fleeces covered with dirt and seeds. Skins of sun-dried and papery texture and lamb skins shall be included in this grade.

(2) *Classification of Different Grades*.

(a) *Sound Skins*.—There shall be two classes for each type and the standards of length of wool for the classes concerned shall be as follows:—

White Coarse Woolled Type.

- (i) Mark "WLCW"—white long coarse wool with a wool length of 1 inch and over.
- (ii) Mark "WSCW"—white short coarse wool with a wool length of under 1 inch.

Coloured Coarse Woolled Type.

- (i) Mark "CLCW"—coloured long coarse wool with a wool length of 1 inch and over.
- (ii) Mark "CSCW"—coloured short coarse wool with a wool length of under 1 inch.

(b) *Secondary Skins* shall be sorted into two classes as specified in paragraph (a); provided that *white coarse woolled skins* and *coloured coarse woolled skins* shall be sorted separately into the two types specified; provided further that the marks shall be preceded by the counter mark "S", e.g. "SWLCW" and "SCLCW" shall indicate *secondary white long coarse woolled skins* and *secondary coloured long coarse woolled skins* respectively.

(c) *Damaged Skins* shall be sorted into two classes as specified in paragraph (a); provided that *white coarse woolled skins* and *coloured coarse woolled skins* shall be sorted separately into the two types specified; provided further that

(iii) Merk „CTM”—wollengte van $\frac{1}{2}$ duim tot $1\frac{1}{2}$ duim.

(b) *Sekondêre velle* moet gesorteer word in drie klasse soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat die merke voorafgegaan word deur die teenmerk „S”, bv. „SCP” dui aan *sekondêre „shearlings”* met 'n wollengte van onder $\frac{1}{2}$ duim.

6. *Velstukke*.—Stukkende velle en stukke velle van die veltypes wat beskryf word in regulasies (2) en (3), nl. „Merinovelle” en „Sterk-wolvelle” moet afsonderlik of gesamentlik gesorteer word in onderstaande drie klasse volgens die wollengte soos gespesifiseer:—

- (i) Merk „PIECES—L”—wollengte oor $1\frac{1}{2}$ duim.
- (ii) Merk „PIECES—M”—wollengte oor $\frac{1}{2}$ duim tot $1\frac{1}{2}$ duim.
- (iii) Merk „PIECES—S”—wollengte $\frac{1}{2}$ duim en onder.

7. *Growwewolvelle*.

(1) *Gradering van growwewolvelle*.—Daar is twee tipes growwewolvelle, naamlik „Wit Growwewolvelle” en „Gekleurde Growwewolvelle”, wat vir elke tipe in drie *grade* verdeel word, naamlik:—

- (a) „Onbeskadigde Velle” wat velle aandui wat van minstens goeie gehalte, stoffasie en bereiding is, wat vry is van snyplekke en plooië en wat onbeskadigde vage het wat vry is van breekplekke, saad en vuiligheid;
- (b) „Sekondêre Velle” wat velle aandui met dun pelse (maar wat nie deur droogte beskadig is nie), effens geplooi is en met nie meer as twee snyplekke nie; die vage moet onbeskadig en vry van breekplekke wees, maar effense vuiligheid en klousaadbessetting is toelaatbaar;
- (c) „Beskadigde Velle” wat bestaan uit plooiërige en swak bereide velle, asook die velle van gevrekte diere wat nie goed uitgebloei het nie, velle wat deur motte, brandsiek en droogte beskadig is en velle wat effens geskeur is en meer as twee snyplekke in die pels het en waar die vage met vuiligheid en sade bedek is. Velle van songedroogde en papieragtige tekstuur en lamvelle moet by hierdie graad ingesluit word.

(2) *Klassifisering van verskillende grade*.

(a) *Onbeskadigde velle*.—Daar is twee klasse vir elke tipe en die standaarde van die lengte van wol vir die betrokke klasse is soos volg:—

Wit growwewoltype.

- (i) Merk „WLCW”.—Wit lang growwewol met 'n wollengte van 1 duim en langer.
- (ii) Merk „WSCW”.—Wit kort growwewol met 'n wollengte van onder 1 duim.

Gekleurde growwewoltype.

- (i) Merk „CLCW”.—Gekleurde lang growwewol met 'n wollengte van 1 duim en langer.
- (ii) Merk „CSCW”.—Gekleurde kort growwewol met 'n wollengte van onder 1 duim.

(b) *Sekondêre velle* moet in twee klasse gesorteer word soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat *wit growwewolvelle* en *gekleurde growwewolvelle* afsonderlik gesorteer moet word in die twee tipes soos gespesifiseer; met dien verstande verder dat die merke deur die teenmerk „S” voorafgegaan moet word, bv. „SWLCW” en „SCLCW” dui onderskeidelik *sekondêre wit lang growwewolvelle* en *sekondêre gekleurde lang growwewolvelle* aan.

(c) *Beskadigde velle* moet in twee klasse gesorteer word soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat *wit growwewolvelle* en *gekleurde growwewolvelle* afsonderlik gesorteer moet word in die twee tipes soos gespesifiseer; met dien verstande verder dat dit merke

the marks shall be preceded by the counter mark "D", e.g. "DWLCW" and "DCLCW" shall indicate *damaged white long coarse woolled skins* and *damaged coloured long coarse woolled skins* respectively.

8. Karakul Skins.

(1) *Grading of Karakul Skins.*—There shall be three grades, viz.—

- (a) "Sound Skins";
- (b) "Secondary Skins"; and
- (c) "Damaged Skins";

as defined for Coarse Woolled Skins in regulation 7 (1).

(2) *Classification of Different Grades.*

(a) *Sound Skins.*—There shall be two classes and the standards of length of hair for the classes concerned shall be as follows:—

(i) Mark "LK"—Long—hair length 1 inch and over.

(ii) Mark "SK"—Short—hair length under 1 inch.

(b) *Secondary Skins and Damaged Skins* shall be sorted separately into the two separate classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter marks "S" and "D" for secondary and damaged skins respectively, e.g. "SLK" and "DLK" shall indicate *secondary* and *damaged* karakul skins with a hair length of 1 inch and over.

9. Glover Skins.

(1) *Grading of Glover Skins.*—(a) There shall be three types of glover skins, viz.—

(i) *The Western (Cape) Province Type* shall consist of the silkier hair-fibred finer grained glover skin as typified by the skin derived from sheep such as the Ronderib. This type shall be indicated by the mark "WP".

(ii) *The Persian* and kindred types which shall consist of the kempy-doggy-fibred glover skins as typified by the skin derived from sheep such as the Blackhead Persian. This type shall be indicated by the mark "P".

(iii) *The Woolly Glover Type* which shall consist of skins still retaining the hairy or kempy characteristics but with more woolly covering. This type is usually derived from crosses of the sheep mentioned in sub-paragraphs (i) and (ii) with other breeds. This type shall be indicated by the mark "WG".

(b) There shall be four grades for each of the types specified in paragraph (a), viz.—

(i) "Sound Skins", denoting skins of at least good quality, substance, and cure, with fat removed and free from visible faults, steekgras, cuts, flay marks and seeds;

(ii) "Secondary Skins" shall consist of skins with slight—

(a) patches due to insufficient salting;

(b) grain damage such as a small sore or scratch;

(c) seed on the belly excluding "steekgras";

(d) flaymarks; and

(e) skins with light and thin pelts, but not droughty; not containing more than two cuts and not complying with the requirements specified for *sound skins*.

(iii) "First Damaged Skins" shall consist of skins with—

(a) seeds distributed over more than one-third of the pelt area;

(b) slight moth damage at the edges of not more than one-third of the pelt area;

deur die teenmerk „D” voorafgegaan moet word, bv. „DWLCW” en „DCLCW” dui onderskeidelik *beskadigde wit lang growwewolvelle* en *beskadigde gekleurde lang growwewolvelle* aan.

8. Karakulvelle.

(1) *Gradering van karakulvelle.*—Daar is drie grade, nl.—

(a) „Onbeskadigde Velle”;

(b) „Sekondêre Velle”; en

(c) „Beskadigde Velle”;

soos omskryf vir growwewolvelle in regulasie 7 (1).

(2) *Klassifikasie van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde velle.*—Daar is twee klasse en die standaarde vir die haarlengte van die betrokke klasse is soos volg:—

(i) Merk „LK”.—Lank—haarlengte 1 duim en langer.

(ii) Merk „SK”.—Kort—haarlengte onderduim.

(b) *Sekondêre velle en beskadigde velle* moet afsonderlik gesorteer word in twee afsonderlike klasse soos gespesifiseer in paragraaf (a); met dien verstande dat die merke voorafgegaan word deur die teenmerke „S” en „D” vir onderskeidelik sekondêre en beskadigde velle, bv. „SLK” en „DLK” dui aan *sekondêre* en *beskadigde karakoelvelle* met 'n haarlengte van 1 duim en langer.

9. Handskoenvelle.

(1) *Gradering van handskoenvelle.*—(a) Daar is drie tipes handskoenvelle, naamlik:—

(i) *Die tipe Westelike Provinsie (Kaap)* wat bestaan uit die syagtige, haarveselagtige, fynrige handskoenvel soos verteenwoordig deur die vel verkry van skape soos die Ronderib. Hierdie tipe word aangedui deur die merk „WP”.

(ii) *Die Persie* en verwante tipes wat bestaan uit die steekharige en hondhaaragtige handskoenvelle soos verteenwoordig deur die vel verkry van skape soos die Swartkop-persie. Hierdie tipe word deur die merk „P” aangedui.

(iii) *Die wollerige handskoenveltipe* bestaan uit velle wat nog die harige en steekharige eienskappe behou, maar met 'n meer wollerige bedekking. Hierdie tipe word gewoonlik verkry uit kruisings van die skape genoem in sub-paragrafe (i) en (ii) met ander rasse. Hierdie word deur die merk „WG” aangedui.

(b) Daar is vier grade vir elk van die tipes gespesifiseer in paragraaf (a), naamlik:—

(i) „Onbeskadigde Velle” dui aan velle van minstens goeie gehalte, stoffasie en bereiding, met vet verwyder en sonder sigbare defekte, steekgras, snymerke, afslagmerke en sade.

(ii) „Sekondêre Velle” bestaan uit velle met geringe—

(a) kolle te wyte aan onvoldoende souting;

(b) nerfbeskadiging soos 'n seertjie of skrapie;

(c) saad met uitsluiting van steekgras, aan die pensgedeelte;

(d) afslagbeskadigdes, en

(e) velle met ligte en dun pelse, maar nie deur droogte beskadig nie; wat nie meer as twee snymerke het nie en nie voldoen aan die vereistes gespesifiseer vir *onbeskadigde velle* nie.

(iii) „Eerstegraadse Beskadigde Velle” bestaan uit velle met—

(a) sade wat oor meer as een derde van die pels-oppervlakte versprei is;

(b) geringe motbeskadiging aan die kante van nie meer as een derde van die pels-oppervlakte nie;

- (c) from three but not more than six cuts; and of
- (d) badly cured, re-cured and blood bound skins, skins with one tear and not otherwise complying with the requirements specified for *secondary skins*.
- (iv) "*Second Damaged Skins*" shall consist of skins with defects in excess of those described for *first damaged skins*.
- (2) *Classification of Different Types and Grades.*
- (a) *Western (Cape) Province Glover Skins.—Sound Skins.*—Subject to the provisions of paragraph (c) there shall be two classes, viz.—
 - (i) Large—Mark "*LWP*"—average weight 44 lb. and over per doz.;
 - (ii) Medium — Mark "*MWP*" — average weight 32 to 38 lb. per doz.;
- (b) *Persian and Kindred Type Glover Skins.—Sound Skins.*—Subject to the provisions of paragraph (c) there shall be two classes, viz.—
 - (i) Large—Mark "*LP*"—average weight 40 lb. and over per doz.
 - (ii) Medium—Mark "*MP*"—average weight 32 to 36 lb. per doz.
- (c) *Sound Skins* smaller than those skins described in paragraphs (a) and (b) shall be sorted into the following two classes:—
 - (i) Mark "*LM*"—sound light medium skins of both "*WP*" and "*P*" types with an average weight of 24 to 28 lb. per doz.;
 - (ii) Mark "*CL*"—lamb skins of both "*WP*" and "*P*" types.
- (d) *Secondary Skins* of both "*WP*" and "*P*" types shall be classified as in paragraphs (a) and (b); provided that the counter mark "*S*" shall precede the marks designated, e.g. "*SLWP*" and "*SLP*" shall indicate secondary large Western Province ("*WP*") and Persian and kindred types ("*LP*") respectively; provided further that range of weight limits shall not apply.
- (e) *First Damaged Skins and Second Damaged Skins* of both "*WP*" and "*P*" types shall be classified as in paragraphs (a) and (b), provided that the counter marks "*FD*" and "*DD*" shall precede the marks designated; provided further that range of weight limits shall not apply.
- (f) *Woolly Glover Skins.—Sound Skins.*—There shall be two classes, viz.—
 - (i) Large—Mark "*LWG*", and
 - (ii) Medium—Mark "*MWG*".
- (g) *Secondary Woolly Glover and First and Second Damaged Woolly Glover Skins* shall be classified separately as in paragraph (f), provided that the marks shall be preceded by the counter marks "*S*", "*FD*" and "*DD*" for secondary skins and first and second damaged skins respectively.

GOAT SKINS.

10. Goat Skins (other than Angora Goat Skins).

- (1) *Grading of Goat Skins.*—There shall be four grades, viz.—
 - (a) "*Sound Skins*"—no counter mark—denoting well-flayed, well-cured and well-salted skins of at least good quality and substance, free from sundried patches, cuts and flay marks and with no visible grain defects;

- (c) van drie maar nie meer as ses snymerke; en uit
- (d) swak bereide, en herbereide velle en velle van gevrekte diere en diere wat nie goed uitgebloei is nie en velle met een skeur en wat andersins nie voldoen aan die vereistes gespesifiseer vir *sekondêre velle* nie.
- (iv) „*Tweedegraadse Beskadigde Velle*” bestaan uit velle met meer gebreke as wat vir *eerstegraadse beskadigde velle* beskryf is.
- (2) *Klassifikasie van verskillende tipes en grade.*
- (a) *Die Westelike Provinsie (Kaap) Handskoenvelle.—onbeskadigde velle.*—Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (c) is daar twee klasse nl.:—
 - (i) Groot—Merk „*LWP*”—gemiddelde gewig 44 lb. en swaarder per dosyn;
 - (ii) Middelslag—Merk „*MWP*”—gemiddelde gewig 32 tot 38 lb. per dosyn.
- (b) *Persie- en verwante tipes — handskoenvelle — onbeskadigde velle.*—Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (c) is daar twee klasse, nl.:—
 - (i) Groot—Merk „*LP*”—gemiddelde gewig 40 lb. en swaarder per dosyn.
 - (ii) middelslag—Merk „*MP*” — gemiddelde gewig 32 tot 36 lb. per dosyn.
- (c) *Onbeskadigde velle* kleiner as die velle beskryf in paragrawe (a) en (b) moet in onderstaande twee klasse gesorteer word—
 - (i) Merk „*LM*”—onbeskadigde ligte middelslagvelle van sowel die tipe „*WP*” as „*P*” met ’n gemiddelde gewig van 24 tot 28 lb. per dosyn;
 - (ii) Merk „*CL*”—lamvelle van sowel die tipe „*WP*” as „*P*”.
- (d) *Sekondêre velle* van sowel die tipe „*WP*” as „*P*” moet geklassifiseer word soos in paragrawe (a) en (b) met dien verstande dat die teenmerk „*S*” die aangewese merke moet voorafgaan, bv. „*SLWP*” en „*SLP*” dui onderskeidelik sekondêre groot Westelike Provinsie- („*WP*”) en Persie- en verwante tipes („*LP*”) aan; met dien verstande verder dat gewigsgrensbeperkings nie van toepassing is nie.
- (e) *Eerstegraadse beskadigde velle en tweegraadse beskadigde velle* van sowel die tipe „*WP*” as „*P*” moet geklassifiseer word soos in paragrawe (a) en (b); met dien verstande dat die teenmerke „*FD*” en „*DD*” die aangewese merke moet voorafgaan; met dien verstande verder dat gewigsgrensbeperkings nie van toepassing is nie.
- (f) *Wollerige handskoenvelle.—Onbeskadigde velle.*—Daar is twee klasse, naamlik—
 - (i) groot—Merk „*LWG*”, en
 - (ii) middelslag—Merk „*MWG*”.
- (g) *Sekondêre wollerige handskoenvelle en eerste- en tweegradse beskadigde wollerige handskoenvelle* moet afsonderlik geklassifiseer word soos in paragraaf (f); met dien verstande dat die merke voorafgegaan moet word deur die teenmerke „*S*”, „*FD*” en „*DD*” vir onderskeidelik sekondêre velle en eerstegraadse en tweedegraadse beskadigde velle.

BOKVELLE.

10. Bokvelle (anders as Angorabokvelle).

- (1) *Gradering van Bokvelle.*—Daar is vier grade, naamlik—
 - (a) „*Onbeskadigde Velle*”—geen teenmerk nie—wat aandui goed afgeslagte, goed bereide en goed gesoute velle van minstens goeie gehalte en stoffasie wat vry is van songedroogde kolle, snye en afslagmerke en met geen sigbare gebreke in die nerf nie.

(b) "Secondary Skins"—counter mark "S"—denoting skins not complying with the requirements specified for *sound skins* due to the following defects:—

- (i) Excessive long hair;
- (ii) slight patches, resulting from insufficient salting;
- (iii) thin pelts but not droughty;
- (iv) pelts with not more than two defects, such as small cuts or sores;
- (v) well-cured ram skins; and
- (vi) bastard goat skins, i.e. skins derived from crosses between Boer Goats and Angora Goats with the Boer Goat type predominating.

(c) "First Damaged Skins"—counter mark "FD"—shall consist of—

- (i) moth or worm-eaten skins to the extent of not more than one-third of the pelt area;
- (ii) slightly torn, papery or scabby skins; and
- (iii) pelts with not more than six defects such as cuts, sores and flay marks.

(d) "Second Damaged Skins"—counter mark "DD"—shall consist of skins with defects in excess of those specified for *first damaged skins*.

(2) The foregoing grade counter marks shall precede the marks designated to the following classes for goat skins which shall be sorted according to the grades prescribed in sub-regulation (1) and the range of weight limits hereinafter specified; provided that range of weight limits shall not apply to damaged skins:—

(b) „*Sekondêre Velle*”—teenmerk „S” wat aandui velle wat te wyte aan onderstaande defekte nie voldoen aan die vereistes wat gespesifiseer is vir *onbeskadigde* velle nie:—

- (i) uitermate lang hare;
- (ii) geringe kolle, veroorsaak deur onvoldoende souting;
- (iii) dun pelse, maar wat nie deur droogte beskadig is nie;
- (iv) pelse met hoogstens twee gebreke soos snytjies of seertjies;
- (v) goed bereide ramvelle, en
- (vi) baster-bokvelle, nl. velle verkry van kruisings tussen Boerbokke en Angorabokke met Boerbok-tipe oorheersend.

(c) „*Eerstegraadse Beskadigde Velle*”—teenmerk „FD” bestaan uit—

- (i) velle waarvan nie meer as een-derde van die pelsoppervlakte deur motte of wurms beskadig is nie;
- (ii) effens geskeurde, papieragtige of deur brandsiek beskadigde velle, en
- (iii) pelse met hoogstens 6 defekte soos snye, sere, en afslagmerke.

(d) „*Tweedegraadse Beskadigde Velle*”—teenmerk „DD” bestaan uit velle met meer defekte as dié wat vir *eerstegraadse beskadigde velle* gespesifiseer is.

(2) Voornoemde graad-teenmerke moet die merke voorafgaan soos aangewys vir onderstaande klasse vir bokvelle wat gesorteer moet word volgens die grade voorgeskryf in sub-regulasie (1) en die reeks gewigsgrensbeperkings hierna gespesifiseer; met dien verstande dat gewigsgrensbeperkings nie op beskadigde velle van toepassing is nie:

Weight per Skin.

	Mark.	Dry-salted.	Mark.	Dried.
(a) Kid.....	"KG"	Not under 14 oz...	"KGSD"	Not under 8 oz.
(Smaller skins to be classed as and marked "Slinks").				
(b) Extra Light.....	"XLG"	1½ to 2½ lb.....	"XLGSD"	1½ to 2½ lb.
(c) Light.....	"LG"	Over 2½ up to 3½ lb.	"LGSD"	Over 2½ up to 3½ lb.
(d) Medium.....	"MG"	Over 3½ up to 4½ lb.	"MGSD"	Over 3½ lb.
(e) Heavy.....	"HG"	Over 4½ lb.		

Average Weight per Dozen.

	Mark.	Dry-salted.	Mark.	Dried.
(a) Kid.....	"KG"	14-18 lb.....	"KGSD"	6-14 lb.
(b) Extra Light.....	"XLG"	24-28 lb.....	"XLGSD"	20-24 lb.
(c) Light.....	"LG"	34-38 lb.....	"LGSD"	30-36 lb.
(d) Medium.....	"MG"	48-52 lb.....	"MGSD"	40 lb. and upwards.
(e) Heavy.....	"HG"	60 lb. and over.		

Gewig per Vel.

	Merk.	Drooggesout.	Merk.	Gedroog.
(a) Boklam.....	„KG"	Nie onder 14 onse nie	„KGSD"	Nie onder 8 onse nie.
(Kleiner velle moet as „Slinks” geklassifiseer en gemerk word).				
(b) Ekstra Lig.....	„XLG"	1½ tot 2½ lb.....	„XLGSD"	1½ tot 2½ lb.
(c) Lig.....	„LG"	Oor 2½ tot 3½ lb....	„LGSD"	Oor 2½ tot 3½ lb.
(d) Middelslag.....	„MG"	Oor 3½ tot 4½ lb....	„MGSD"	Oor 3½ lb.
(e) Swaar.....	„HG"	Oor 4½ lb.		

Gemiddelde Gewig per Dosyn.

	Merk.	Drooggesout.	Merk.	Gedroog.
(a) Boklam.....	„KG"	14-18 lb.....	„KGSD"	6-14 lb.
(b) Ekstra Lig.....	„XLG"	24-28 lb.....	„XLGSD"	20-24 lb.
(c) Lig.....	„LG"	34-38 lb.....	„LGSD"	30-36 lb.
(d) Middelslag.....	„MG"	48-52 lb.....	„MGSD"	40 lb. en swaarder.
(e) Swaar.....	„HG"	60 lb. en swaarder.		

11. Angora Goat Skins.

(1) *Grading of Angora Goat Skins.*—There shall be three grades, viz.—

(a) "Sound Skins"—denoting well-flayed, well-cured and well-salted skins with sound mohair free from seed, foreign matter and excessive stain, and with pelts of good quality and substance, free from sundried patches, cuts and flaymarks and with no visible grain defects.

(b) "Secondary Skins" denoting skins not complying with the requirements specified for sound skins due to the following defects:—

- (i) Mohair with excessive stain, slight seed and foreign matter;
- (ii) slight patches, resulting from insufficient salting;
- (iii) thin pelts but not droughty;
- (iv) pelts with not more than two defects, such as small cuts or sores; and
- (v) well-cured ram skins;

(c) "Damaged Skins" shall consist of skins with defects in excess of those specified for *secondary skins*.

(2) *Classification of Different Grades.*

(a) *Sound Angora Goat Skins.*—There shall be three classes and the standards of hair length for the classes concerned shall be as follows:—

- (i) Mark "LA"—long—hair length 1 inch and over.
- (ii) Mark "SA"—short—hair length under 1 inch.
- (iii) Mark "AK"—Angora Kids.

(b) *Secondary Angora Goat Skins and Damaged Angora Goat Skins* shall be sorted separately into three separate classes as specified in paragraph (a); provided that the marks shall be preceded by the counter marks "S" and "D" for secondary Angora goat skins and damaged Angora goat skins respectively, i.e. "SLA" and "DLA" shall indicate *secondary Angora goat skins* and *damaged Angora goat skins* with a hair length of 1 inch and over.

12. *Woolly Bastard Angora Goat Skins.*—There shall be three grades as defined for Angora goat skins in regulation 11 (1), viz.—

- (a) "Sound Skins"—Mark "WB".
- (b) "Secondary Skins"—Mark "SWB".
- (c) "Damaged Skins"—Mark "DWB".

13. Notwithstanding anything contained in regulations 2 to 12 imported sheep and goat skins shall be sorted separately into the grades and classes specified in the said regulations 2 to 12 and shall be counter marked "T".

11. Angorabokvelle.

(1) *Gradering van Angorabokvelle.*—Daar is drie grade, naamlik—

(a) „Onbeskadigde velle” wat aandui goed afgeslagte, goed bereide en goed gesoute velle met syhaar sonder saad, vreemde materiaal en buitensporige vlekke, en met pelse van goeie gehalte en stoffasie wat vry is van songedroogde kolle, snye en afslagmerke en met geen sigbare gebreke in die nerf nie;

(b) „Sekondêre Velle” wat aandui velle wat te wyte aan onderstaande defekte nie voldoen aan die vereistes wat gespesifiseer is vir onbeskadigde velle nie:—

- (i) syhaar met buitensporige vlekke, min saad en vreemde materiaal;
- (ii) geringe kolle, veroorsaak deur onvoldoende souting;
- (iii) dun pelse, maar wat nie deur droogte beskadig is nie;
- (iv) pelse met hoogstens twee gebreke soos snytjies of seertjies, en
- (v) goed bereide ramvelle.

(c) „Beskadigde Velle” bestaan uit velle met meer defekte as dié wat vir *sekondêre velle* gespesifiseer is.

(2) *Klassifikasie van verskillende grade.*

(a) *Onbeskadigde Angorabokvelle.*—Daar is drie klasse en die standaard vir die haarlengte vir die betrokke drie klasse is soos volg:—

- (i) Merk „LA”—lank—haarlengte 1 duim en langer;
- (ii) Merk „SA”—kort—haarlengte onder een duim;
- (iii) Merk „AK”—Angora-boklamvelle.

(b) *Sekondêre Angorabokvelle en beskadigde Angorabokvelle* moet afsonderlik gesorteer word in drie afsonderlike klasse soos gespesifiseer in paragraaf (a) met dien verstande dat die merke voorafgegaan moet word deur onderskeidelik die teenmerke „S” en „D” vir sekondêre Angorabokvelle en beskadigde Angorabokvelle, bv. „SLA”, „DLA” dui aan *sekondêre Angorabokvelle* en *beskadigde Angorabokvelle* met ’n haarlengte van 1 duim en langer.

12. *Wollerige Baster-angorabokvelle.*—Daar is drie grade soos omskryf vir Angora Bokvelle in regulasie 11 (1), nl:—

- (a) „Onbeskadigde Velle”—Merk „WB”;
- (b) „Sekondêre Velle”—Merk „SWB”;
- (c) „Beskadigde Velle”—Merk „DWB”.

13. Ondanks enigiets vervat in regulasies 2 tot 12 moet ingevoerde skaap- en bokvelle afsonderlik gesorteer word in die grade en klasse voorgeskryf in die gemelde regulasies 2 tot 12 en moet met die teenmerk „T” aangedui word.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 7s. 6d. per annum, post free, otherwise 10s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

F A R M I N G I N S O U T H A F R I C A

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 7s. 6d. per jaar, posvry, anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

B O E R D E R Y I N S U I D - A F R I K A